

DEL DIA

Navarra y San Miguel

La gracia, lo hemos llegado a decir en otra ocasión, no transforma la naturaleza del hombre sino que la eleva, la dignifica, la engrandece.

Por eso, el que por su propia naturaleza es impulsivo, ardiente, y generoso, no deja de serlo al ser "tocado" por la gracia; sino por sus impulsos, sus entusiasmos, y arrebatos generosos, en vez de dirigidos a fines bastardos, injustos, o bajos, los dirige hacia las grandes, santas y nobles empresas.

Y lo que sucede con los individuos, sucede con los pueblos. No es que la gracia se de a los pueblos, pero cuando un pueblo se convierte a la Religión Católica, y abraza sus divinos principios, acepta los deberes que le impone, y admite como norma de sus actividades, sus enseñanzas, no por eso pierde sus cualidades naturales, ni desaparecen sus aptitudes características que se revelan incluso en sus preferencias piadosas.

De ahí es que el pueblo vasco todo, incluyendo de un modo especialísimo el navarro, haya sentido desde los tiempos más remotos una devoción particularísima, un afecto y una veneración características, por el Arcángel San Miguel.

La figura de San Miguel alzándose gallarda y nobilísima contra una legión de enemigos ensobrecidos por su poder y por su ciencia, para defender heroica y generosamente la más sublime de las Causas, tenía que atraer la simpatía, tenía que arrastrar los corazones de un pueblo tan noble como el vasco, de un pueblo al que tan fuertemente se le impulsa hacia los grandes ideales como el navarro.

Sostienen los teólogos —es opinión la más generalizada— que el motivo de que el Ángel más perfecto, más hermoso, más sublime, se sublevará y arrastrará en su defección a legiones de Angeles, fué el haber conocido el misterio de la Encarnación.

¿Cómo era posible admitir que Dios se hiciera cosa tan baja y vil como un hombre, respondiendo a naturalezas tan sublimes y altas como él y los Angeles?

Pero San Miguel se levantó en el acto contra su compañero rebelde, para oponerle su magnífica divisa "Quien como Dios". Y hubo un combate imponente, en el que descoló el heroísmo del Ángel leal.

También está vió la altura inefable a la que había de ser elevada la naturaleza humana, tan vil, tan miserable, tan baja, y más, después de haber pecado en Adán, comparada sobre todo con la magnificencia, con la pureza indecible, con el poder y la sabiduría de la naturaleza angélica; quizá tuviera que vencer algún sentimiento de angustia al creerse como los demás, postergado, pero su espíritu nobilísimo se sobrepuso al instante y luchó con todo el ímpetu de su ardiente y generosa naturaleza, por Cristo, Dios y Hombre.

Cómo no había de arrastrar hacia sí, la admiración, el fervor y el entusiasmo de los navarros un ser tan noble y heroico?

Dase como origen histórico de esta veneración el de la aparición del Ángel a Teodosio de Goñi en Aralar, pero ¿no obedecería el clamor de Teodosio de Goñi hacia San Miguel, precisamente a que ya para entonces San Miguel era el Santo predilecto de los navarros?

No es fácil pintar lo hondo, lo melido que ha estado el Ángel de Aralar en la entraña misma de nuestro pueblo, durante generaciones y generaciones.

El presidía siempre las escenas de la familia navarra en torno a la fogata del hogar.

El era, lo primero que veía el niño ante su cuna al venir a esta hermosa tierra.

El era lo último que contemplaban los ojos de los moribundos al abandonar esta vida.

El era también el que salta delante de ellos como "Capitán a guerra", cuando abandonaban sus hogares para defenderlos, contra romanos, godos, franceses o castellanos.

El, en fin, era el amigo, el padre el protector, constante e invariable de nuestros antepasados.

No sabríamos decir si el patriotismo navarro comenzó a decir desde que la veneración y amor a San Miguel inició su languidecimiento, o si éste dió principio o tuvo por causa el enfriamiento de aquel.

El hecho es, que a medida que ha venido amortiguándose el sentimiento navarro, ha venido también descendiendo el fervor por el Ángel de Aralar. No incurriremos desde luego en el error de suponer constitucionales ambos sentimientos; pero nos resistimos también a admitir que San Miguel, no sea una cosa "nuestra", que jamás debe desaparecer del corazón de los buenos navarros.

Afortunadamente, apesar de la invasión política, racial, y de ideas extrañas que hemos sufrido a lo largo de estos últimos ochenta años, vuelve a renacer en el alma de nuestro pueblo con vigor fresco y lozano, el sentimiento renacentista hacia todo lo suyo, hacia todo cuanto ha contribuido

EL M. REVERENDO
P. Lino Murillo Osinaga, S. J.
falleció santamente en Marneffe (Bélgica), el día 16 de Febrero de 1932
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.
R. I. P.

Sus primos, doña Bernarda Osinaga (Viuda de Beyer), doña Sorapia, don Elías, doña Higinia Osinaga y don Idefonso Idoate; sobrinos, doña Inés Paternain (Viuda de Balanchana) y señores hijos de Machinena; y demás parientes e interesados.

SUPLICAN a sus amistades una oración en sufragio de su alma y asistan a los funerales en sufragio de su alma se celebrarán mañana, MIÉRCOLES, día 6 del corriente a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de San Andrés de Villava, por cuyo favor les quedarán sumamente reconocidos.

Pamplona, 5 de Abril de 1932

Las misas que se celebren dicho día en la ciudad Parroquia y en la Capilla de MM. Dominicas de Villava, podrán aplicarse en sufragio del alma del finado Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA
D.ª Magdalena Cuadriello Mundain
que falleció en Pamplona, el día 6 de Abril de 1931
después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición A. de S. S.
R. I. P.

Sus viudas, don Bibiano Uguría; hijos, doña María del Camino, doña Magdalena, doña Amalia, don Adolfo y don Fernando; hermanos políticos, don Pedro Uguría y doña Florencia Iribas; primos, sobrinos y demás interesados.

SUPLICAN a sus amigos y conocidos encomiendan a Dios en sus oraciones el alma de la finada.

Pamplona, 5 de Abril de 1932

Todas las misas que se celebren MAÑANA, miércoles, día 6 de Abril, en la iglesia parroquial de San Nicolás de esta Ciudad, serán aplicadas en sufragio del alma de dicha señora

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR
Don Nicolás Lizarraga y Juaristi
que falleció en Pamplona el día 25 de Marzo de 1931
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.
R. I. P.

Su afligida esposa, doña Cecilia Artozqui y Arizcuren; hija, María Cruz; hermanos, doña Joaquina, don Pedro (ausente) y don Saturnino, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás interesados.

SUPLICAN a sus amigos y conocidos encomiendan a Dios en sus oraciones el alma del finado y asistan a la función de aniversario que se celebrará mañana, MIÉRCOLES, 6 del actual, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Saturnino, de esta ciudad, por cuyo favor les quedarán sumamente reconocidos.

DOMICILIO: Mayor, 45.-1.º Pamplona, 5 de Abril de 1932

Todas las misas que se celebren dicho día en la iglesia parroquial de San Saturnino, MM. Dominicas del Barrio de San Juan y en la villa de Tiebas, podrán ser aplicadas por el eterno descanso de su alma.

El Excmo. Sr. Nuncio de Su Santidad, Excmo. Cardenal Arzobispo de Sevilla, Ilmo. Sres. Obispos de Pamplona y Vitoria, y otros varios Prelados, tienen concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

DE ROMA

El milagro de Andría

Transcribimos de "El Correo Catalán".
"Decíamos en el artículo publicado en el número de Jueves Santo de "El Correo Catalán", que en Andría se esperaba con ansia la renovación del milagro de la Santa Espina, que se verifica siempre que el Viernes Santo concurre con la fiesta del 25 de Marzo, como sucedió este año (1). Y, realmente, el prodigio se ha realizado el viernes pasado a las tres de la tarde, ante una muchedumbre inmensa de fieles, que no bajarían de setenta mil, los cuales lo presenciaron con intensa conmoción y entusiasmo indescriptible.

El Obispo diocesano había preparado a los fieles por medio de una carta pastoral, invitándoles a la oración y penitencia. De todas partes de Italia habían acudido peregrinos a aquella ciudad para ser testigos del prodigio, sabiendo que hasta el año 2006 no volverán a contemplarlo los andrianeses, por no repetirse hasta entonces la concurrencia del Viernes Santo y del 25 de Marzo en un mismo día.

Únicamente los niños de Andría que lle-

van un paño rojo sobre sus hombros y una corona de espinas en la cabeza, presenciar el milagro de la aparición de la sangre en la Santa Espina, que venera dicha ciudad. En cambio, en lo que llevamos de siglo ha podido observarse el prodigio tres veces, esto es, en 1910, 1921 y ahora, por haber caído en estos tres años el 25 de Marzo en Viernes Santo.

El Prelado de la diócesis excelentísimo señor Bernardi, quiso que a la preparación espiritual siguiese la histórica y científica, a fin de que ningún reparo razonable pudiera formularse contra la verdad del prodigio.

Al efecto, el Miércoles Santo, esto es, dos días antes de la fiesta esperada, convocó en el Palacio Episcopal un Comité para la recolección del estado normal de la Santa Espina.

Además del expresado Prelado y del Obispo castrense de Italia intervinieron tres médicos, dos químicos, un notario y todas las autoridades civiles de la ciudad.

De Francia había acudido el doctor Enrique Bon, presidente de la Sociedad de médicos del Franco Condado.

Delante de tan ilustre representación de la ciencia y de la autoridad rompiéronse los sellos puestos en 1910, y luego fué levantada la campana de cristal que protege la sagrada reliquia, a fin de que pudier observarse de cerca y notarse sus menores detalles con lentes de ampliación.

Practicando un minucioso examen del estado natural de la Santa Espina, los médicos y químicos extendieron el acta, que autorizó el notario público. Se notaron en la reliquia las manchas oscuras que se observan normalmente, sin alteración alguna.

Dos días después, esto es, a la una de la tarde del Viernes Santo, trasladada la Santa Espina a la capilla de San Ricardo, los tres Obispos presentes empezaron las oraciones propiciatorias, y luego la función de las Tres Horas de Agonía del Señor. Los físicos y químicos no pagaban de vista la sagrada reliquia, mientras iban multiplicándose las fervientes plegarias de todo el pueblo, cuya esperanza creía no había de ser defraudada.

A las tres y media de la tarde notóse claramente cómo iba empujándose la punta de la Espina y las manchas de su base se tñían de vivaz sangre. Obispos,

médicos, autoridades y periodistas se alternaban para verificar el prodigioso fenómeno, y cuando todos hubieron dado testimonio unánime y ferviente de la Verdad del milagro, el Obispo diocesano, llenos de lágrimas sus ojos, levantó a reliquia para que la viera todo el pueblo, que no pudo reprimir su emoción pro-

trumpiendo en delirantes aplausos y gritos de: "Viva la Sagrada Espina! Viva Cristo Rey! Gloria a Jesucristo!"
Trasladada la reliquia al balcón del Palacio Episcopal, la veneró el inmenso público que llenaba la vastísima plaza de Victor Manuel, que, como he dicho, no bajaría de 70.000 personas.
El Excmo. Sr. Bartolomasi, Obispo castrense de Italia, dirige entonces un eloquentísimo sermón al pueblo inflamando sus corazones en amor a la Sagrada Pasión del Señor, y aquel mar humano parece agitarse como poseído de aquel espíritu vehemente de los Apóstoles en el día de Pentecostés, expresando en cánticos e himnos, religiosos el arborizo de que estaba lleno su alma.
Afortunadamente ahora las tutorías civiles coadyuvan a las eclesiásticas en las grandes manifestaciones religiosas. En 1910, al realizarse el mismo prodigio, imperaban en Andría los socialistas, los cuales se atrevieron a insultar a la Santa Espina, provocando la justa e intrépida reacción del pueblo.
Tampoco eran pocas las circunstancias en 1921, un año antes del triunfo del fascismo, cuando ensangrentaban las ciudades de Italia motines y turbulencias sin cesar, que necesariamente repercutían en las manifestaciones litúrgicas y aún en las de mera propaganda católica.
Dios quiera que en esta nación privilegiada continen unidas ambas potestades para el mayor esplendor de la fe y progreso de la Madre del latinitismo.
JOSE M. POU Y MARTI.
Roma, Pascua de 1932."

LA LLEGADA DEL ANGEL



Seguindo tradicional y antiquísima costumbre, ayer hizo su entrada en nuestra ciudad, la veneranda imagen del Arcángel San Miguel, siendo recibida con la misma veneración y respeto que en años anteriores.

Cientos y cientos de pamploneses que acudieron a la puerta de Tacconera para testimoniar su inquebrantable fe religiosa y su acendrado amor al Ángel guardián de Euzkalandia, presistaron gran realce y una brillantez inusitada a la ceremonia de recepción de la imagen.

El tiempo frío y desapacible no enfrió en lo más mínimo el entusiasmo de los pamploneses ni restó solemnidad al acto. Varios automóviles salieron a las afueras para entrar en Pamplona escoltando a la imagen.

En el bosquecillo tuvo lugar la solemne ceremonia del beso de las imágenes, causando honda emoción en cuantos la presenciábamos.

El traslado de la imagen a la iglesia parroquial de San Nicolás se verificó por las calles de Navas de Tolosa, San Gregorio y San Nicolás, que se

Conferencia Tardieu-Macdonald

PUNTOS QUE ABORDARA

París. — Aunque se ha negado con insistencia, se cree que en esta conferencia se abordará en primer lugar el tema de un mayor acercamiento entre Francia e Inglaterra y se trazará el programa a seguir en la conferencia de las cuatro naciones a propósito de la federación danubiana. Los puntos a tratar no distarán de ser estos:

Abolición de la guerra, ajuste de tratados, control internacional de toda idea económica o financiera que pudiere ser concedida a los Estados y desarme internacional a base de seguridad.

En el Centro Navarro de Estella

A las 10,30 de la noche del sábado pasado se celebró en este Centro una conferencia a cargo de don Bautista de Barrena, que pronunció un interesante discurso que fué muy aplaudido.

Sabemos que esta patriótica entidad tiene organizado un nuevo ciclo de conferencias, contando ya con la cooperación de entusiastas y valiosas firmas patrióticas.

Es verdaderamente de aplaudir la activísima campaña nacionalista que desarrollan los simpáticos estelenses, los cuales desde hace ya varios meses vienen dando mítines y conferencias por toda la Merindad y han preparado un brillante plantel de oradores y conferenciantes que puedan servir de ejemplo a toda Navarra.

Reunión de "Euskalzaleak"

Ayer domingo tuvo lugar en los salones de Euzko Itaskuntza de Donostia, la reunión anual de "Euskalzaleak", con representaciones de las cuatro provincias y también de Instituciones de Enseñanza del País. Se discutió ampliamente la manera de organizar escuelas vascas en los pueblos, predominando el criterio de que sean de organización y dirección privada y cristianas como es el sentir de los euskaldunes. Respecto de textos, apesar de lo mucho y bueno que viene últimamente publicándose en euskera, se vió la necesidad de acelerar la impresión de una pequeña enciclopedia.
Hubo buena representación de maestros, muchos de solucionar racionalmente la enseñanza en el país euskaldun.

I. Labayen
Estómago, intestinos y hígado
RAYOS X
Avenida Carlos III, 7, primeros
Zorocha

Ecós de sociedad

El color negro está de moda

¿Le gusta a usted el negro? Con-
Tiene) que siento por ese color una
verdadera debilidad.

Cuando un abrigo negro o un ves-
tido del mismo color se me ponen
fuera de uso, me siento verdaderamente
desamparado. Me paseo con as-
pejo hígubre, estoy triste, preocupado
y, en suma, me ocurre cual si fuese
a perder a una persona cara. Y mu-
chas mujeres sienten lo mismo que
yo; pareciéndoles que no tienen nada
que ponerse cuando les falta un ves-
tido negro.

Hubo un tiempo en que, de acuer-
do con el capricho variable de las mu-
jeres, se decía que tal o cual color
daba mala suerte. El rojo para una,
el amarillo para otra, etc., eran los
colores fatídicos, y entre ellos el ne-
gro lo era para muchas. Ahora ya no
nos ocupamos de esas supersticio-
nes.

Afortunadamente, porque en estos
tiempos de verde, de negro, encarnado
y amarillo siempre teníamos la mala
suerte en persecución nuestra. No
habría más remedio que convertirnos
en nudistas para conjurarla.

Por lo tanto, señoras, llevad ne-
gro sin reparo en el caso de que os
guste o de que os sienta bien. Está,
por cierto, muy de moda.

Ved cuán brillantes son estos ras-
os. ¡Qué hermosos vestidos para tar-
des y para noche se pueden hacer con
ellos!

¿Y esos crespones de China, cuyo
suave espejo nos encanta por su dis-
creción? ¿Y esas muselinas de seda,
ligeras como un soplo, transparentes
como una niebla leve...?

El negro de hoy ya no se encierra
en una torre de tinieblas; no desdena
el brillo imprevisto de un color vivo
o la nota de una blusa clara o de una
piel blanca o clara.

Forma parte de un traje sastrero o
de un vestido; pero no exige la ex-
clusividad en la confección de ese tra-
je sastrero o de ese vestido. Lo propio
ocurre con el abrigo y por ello el ar-
minio se aprovecha de ello para des-
tacar su imaculada blancura.

¿Y si os aconsejase, ya que tenéis
algún aborrido, un vestido para la
próxima temporada de entretiempo, un
hermoso vestido negro... Llévarlois,
por ejemplo, durante el día un vesti-
do de crepón de lana negro, comple-
tado por una pequeña capa independien-
te de lanilla color azul horizonte.
La capa vuelve...

La que os aconsejo es bastante ce-
ñida; del menos vuelo posible. Va
adornada en el centro de la espalda
con una tira de botones de azabaches.

El vestido se compone de un cuer-
po escotado en punta y con mangas
largas; ligeramente abultado sobre
amplio cinturón de charol negro,
adornado con pespunte de color azul
horizonte. La falda, lisa en las cade-
ras, se ensancha en suaves canelones.
Agréguense un sombrero de fieltro
negro, adornado a un lado, algo atrás,
con un manojito de cinta azul hori-
zonte; los guantes con puños negros
adornados con pespunte de azul hori-
zonte completarán en forma encan-
tadora ese conjunto.

ARIANA

(Senatorio de S. Esteban Oyarzun) (a diez kilómetros de San Sebastián)

Dña. VIDARTE, LARRA Y USABIAGA
Tratamientos modernos de las enferme-
dades nerviosas, histéricas, neu-
rasténicas, psiconeurosis, intoxicacio-
nes, morfina, cocaína, alcohol. Enfer-
mos de régimen. Convalecientes.

VIAJES

—De Tudela ha regresado doña Vi-
centa Pérez de Laborda, viuda de Bur-
goeta.
—A Sangüesa la bella señorita Ann-
ciación Aldave.
—De Tafalla, don Martín Echeve-
ría, querido amigo nuestro.
—De la misma ciudad la bella se-
ñorita Calxali Valencia y don Lucio Vi-
des, nuestro querido amigo.
—De San Adrián a Madrid, don Fructo-
so Muerza.
—De Madrid a Tudela doña María
Teresa Miguel.

Casa Arrillaga

RELOJERIA — OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 50, Pamplona
—A Zaragoza, con su distinguida fa-
milia, el caudalero don Francisco Ja-
vier Comin.
—De Madrid, el culto Médico don
Joaquín Gordari y su distinguida fa-
milia.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE
—El doct. el secretario municipal
don Agustín Ursua.
—De San Martín de Unx, don Elías
Leoz.
—De Arguedas, don Luis Hermoso de
Mendoza.
—A San Sebastián, don Félix Arteta.
—A la Coruña el R. P. Velasco, su-
perior de los Dominicos de esta Capi-
tal.
—A Oviedo, el ingeniero don José
Félix Cabasés.

PRIMERA COMUNION

Antayer se celebró en el hogar de
nuestro querido Director don Miguel
Eparza el feliz acontecimiento de la
primera Comunión de su pequeño
al niño José María, al que sus padres

y hermanos, con los invitados acom-
pañaron a la mesa eucarística.
Nuestra cordial felicitación a Joske
Mari, a sus padres don Miguel y doña
Cecilia, y a sus hermanos Balbino, Celes
y Eladio.

VARIAS

El virtuoso Párroco de Viscarret, don
Simón de Urtsun, ha celebrado sus ho-
das de plata sacerdotales en la intima-
dad de la familia, habiendo asistido
con sus familiares a Javier, en cuya
basílica celebró ese día la santa misa,
como homenaje al gran Apóstol na-
varro.

Reciba don Simón Urtsun nuestra
enhorabuena, al mismo tiempo que
deseamos que algún día pueda celebrar
también la bodas de oro.

NATALICIOS

Ha dado a luz con otra felicidad una
hermosa niña, que se llamará Josefina
Nicolas Lidia, doña Mariana Ostiz,
bella esposa del competente jefe de
cocina del Hospital civil don Nicolás
Aguirre.

Reciban nuestra enhorabuena los
venturosos padres.

NOTAS TRISTES

Mañana, miércoles, se cumple el primer
aniversario del fallecimiento de la bon-
dosa señora doña Magdalena Cuadrillo
Iundain de Viguria, la cual pasó a mejor
vida en 6 de Abril de 1931.

El tiempo transcurrido no ha llegado a
borrar el recuerdo de tan distinguida se-
ñora, madre amantísima y esposa ejem-
plar, por lo que no dudamos que sus fa-
miliares han de ver renovados con este
motivo del aniversario los testimonios de
dolor que cuando el fallecimiento.

A todos ellos muy en especial al viudo
don Biñano Viguria y a sus hijos, doña Ma-
ría, doña Magdalena, doña Amalia, don
Adolfo y don Fernando, los rematamos el
testimonio de nuestro pésame a la par
que pedimos a nuestros lectores encor-
mendando el alma de la que en vida fué
virtuosa señora doña Magdalena Cuadrillo
e Iundain (q. e. p. d.)

—Mañana, miércoles, tendrán lugar en
la iglesia parroquial de Villava, solemnes
funerales por el alma del M. R. R. Lino
Murrillo Osinaga, S. J., que falleció el 22
de Febrero de 1932 en Marneña (Educa-
ción), (q. e. p. d.)

No pretendemos hacer en estos momen-
tos la biografía de este ilustre villavés,
una de las glorias más puras de Navarra,
y figura de las más eminentes en los tem-
pos modernos de la insignie Compañía de
Jesús.

El P. Murrillo, fué dentro de la esfera de
sus estudios una figura de relieve europeo,
al que se consultaba desde Francia,
Alemania, Inglaterra, y en una palabra,
desde todos los Centros de alta cultura,
acerca de todos los problemas referentes
a los estudios orientales.

Desde luego en todo lo relacionado con
los estudios bíblicos, era una autoridad
que por todos los hombres de ciencia era
aceptada sin discusión.

Y pensar que de haber vivido en Espa-
ña, hubiera tenido que salir de ella, ¡por
cavernícola! de no haber renunciado a
centrarse en la faja de Jesuita.

Pero alejemos estos pensamientos dol-
rosos, para darnos de nuevo de la péc-
dida que sufrió Navarra y particularmen-
te Villava, que con tan justos títulos se
engorriellaba de un hijo tan eminente.

No necesitamos repetir que su muerte
fué la de un Santo. Verdaderamente sabio,
era también verdaderamente humilde, y
supo llegar al término de su gloriosa jo-
rnada en la vida, como los viejos patriar-
cas "largo de días, ante el Señor". Por eso
su fallecimiento fué un paso lleno de se-
renidad y de luz, de esta tierra al Cielo,
para recibir la corona que Dios premia
a los que le confiesan y ensalzan.

Excusamos, por tanto, decir que com-
pañamos sinceramente en su duelo a to-
dos sus parientes y en particular a sus
primos doña Bernarda Osinaga, (Viuda de
Epeperé), doña Serapia, don Elías y doña
Higinia Osinaga, y don Ildefonso Idonate;
y a sus sobrinos doña Inés Paternain,
(Viuda de Balenchena) y señores hijos de
Machiñena.

No queremos terminar estas líneas sin
rosar a nuestros amigos que asistan quan-
tos puedan a los funerales, y que eleven
a Dios sus oraciones, por el insigne na-
varro, e ilustre Jesuita P. Murrillo.

R. L. P.
—Según verán nuestros lectores por la
escuela que va en primera plana, maña-
na, miércoles y hora de las once de la
mañana, se celebrará la función de an-
iversario, que será dicha en la parroquia
de San Saturnino, en sufragio del alma
del distinguido señor don Nicolás Lizarraga
y Juaristi (q. e. p. d.)

También habrá sufragios en favor de su
alma, además de en esta iglesia parro-
quial, en la iglesia de las MM. Dominicas
del Barrio de San Juan y en la villa de
Tiebas.

A los muchos testimonios de pésame
que con este motivo recibirá la distinguida
familia, en especial su señora viuda doña
Cecilia Artzopui y Arizuren, unimos el
nuestro muy sincero.

La Junta suprema tradiciona- lista desautoriza a "Ori- mend"

Con este título leemos en "El Pue-
blo Vasco" de Bilbao:

La Junta Suprema Tradicionalista
del país vasco-navarro nos ruega pu-
bliquemos las manifestaciones si-
guientes:

Primera: Que el semanario titulado
"Oriamendi", recien aparecido en esta
villa, no es órgano de la Comunidad
Tradicionalista de Vizcaya, ni siquie-
ra tiene solicitada autorización para
ello.

Segunda: Que esta Junta Suprema
se apresura a hacer pública su más
enérgica protesta contra los concep-
tos que, especialmente en su último
número aparecen, absolutamente con-
trarios a la doctrina tradicionalista,

VIDA LOCAL

DE LA DIPUTACION

Visitas

El Vicepresidente de la Diputación,
señor Sr. Salinas recibió ayer, entre
otras, la visita del ex diputado foral
don José María Badaran, del Alcalde
de Dicastillo y del profesor don Agus-
tín Ballesteros.

Una reunión

El señor Salinas se reunió con los
diputados señores García Larrache y
Jaime, con el Secretario de la Corpora-
ción, señor Oroz y con el diputado
a Cortes señor Gordari, para cambiar
impresiones acerca de los trabajos re-
lacionados con el Estatuto que reali-
zaron en Madrid los asesores técnicos
de la Ponencia encargada de redactar
el proyecto.

Cese de funcionarios

A petición propia, ha sido jubilado
el Jefe de Negociado de primera clase
de este Gobierno civil, don Adolfo
Inarri Mendicota.

También a petición propia se les ha
concedido la excedencia, a los jefes
de Negociado de tercerá, don Miguel
Sola y don Antonio de la Peña.

El nuevo Ayuntamiento de Fustiñana

El nuevo Alcalde de Fustiñana don
Emeterio Floristán, ha dado cuenta al
Gobernador de haber quedado consti-
tuido el Ayuntamiento de aquella villa
en la siguiente forma: Primer Tenien-
te el Alcalde, don Tomás Beltrán; se-
gundo Teniente Alcalde, don Tomás
Arrodo; Regidor Síndico, don Julio
Lilago; Concejales: don Prudencio
Marchite, don José Beltrán, don Gre-
gorio Logroño, don Pablo Ibañez, don
Martín Chavarria y don Liborio Gil.

Labores de tierras

El Gobernador civil, haciéndose eco
de los deseos expresados por una co-
misión de obreros agrícolas de Eizora,
se ha dirigido al Alcalde de dicho pue-
blo para que reúna y estimule el celo
de algunos propietarios de tierras, con
objeto de que ocupen en trabajos de
labores de tierras ociosas al mayor

número de los obreros que carecen de
trabajo.

A Lodosa

El Gobernador civil se propone ir
uno de los días próximos a Lodosa,
para firmar el convenio hecho entre
el Ayuntamiento y los propietarios de
corralizas.

Obreros despedidos

Una comisión de obreros despedidos
de las obras del Seminario, estuvo
ayer a visitar al Gobernador. El señor
Andrés les indicó la conveniencia de
que procuren la intervención del Ju-
rado Mixto.

Las Bolsas del Trabajo

El Gobernador civil ha examinado
atentamente un escrito de la Federa-
ción Provincial de Sociedades Obreras,
relativo al funcionamiento de las Bol-
sas del Trabajo en los pueblos. En re-
lación con este asunto, la primera au-
toridad de la provincia redactará una
Circular dirigida a los Alcaldes.

Estudio de Asuntos

El Gobernador estudia actualmente
numerosas reclamaciones y denuncias
que se le han formulado de los pue-
blos, en todas ellas de las organiza-
ciones de la Unión General de Traba-
jadores.

Delegado a Murchante

El Gobernador civil, dispuesto a co-
rrer las extralimitaciones que vien-
en ocurriendo en algunos pueblos, se
propone enviar delegados especiales
que investiguen y puntualicen cargos.

El primer delegado saldrá para Mur-
chante.

Visita de Inspección

Han sido giradas las oportunas vi-
sitas de inspección a locales cinema-
tográficos de Gasteiz y Artajona.
En breve se efectuarán otras.

El mitin del domingo

Llamados por el Gobernador estu-
vieron ayer en su despacho, los repre-
sentantes de la Juventud Jaimista, pa-
ra que le detallasen la significación y
alcance de los actos que quieren cele-
brar el domingo, y entre los que figu-
ra un mitin.

Emakume Abertzale Batza

Hoy martes, día 5 de Abril, a las OCHO en punto de la noche y en los
salones del Centro Vasco, se desarrollará la séptima conferencia del Cón-
sillo de Historia de Navarra, a cargo de

Don Jesús de Arantzadi

"Emakume Abertzale Batza" invita a todas sus asociadas y simpati-
zantes.

MOVIMIENTO NACIONALISTA

El domingo último se ha señalado
también por la actividad desplegada
por los elementos nacionalistas en la
propaganda, habiéndose celebrado seis
mitines en distintos puntos de Navarra,
con un éxito definitivo en todos ellos.
Los sitios en donde tuvieron lugar los
mitines de referencia son los siguientes:

IGUZQUIZA

Se celebró a las once de la mañana,
tomando parte en él las señoritas Pi-
lar Hardia, Laureana Tobos y don Vi-
ctor Bengoechea, los cuales fueron ex-
traordinariamente aplaudidos, llamando
la atención las señoritas por su entu-
siasmo que les lleva a esta propagan-
da sin descanso.

ARAS

También el gran entusiasmo con que
fueron aplaudidos los sembradores del
ideal nacionalista es lo que caracterizó
a este acto en el que tomaron parte
las señoritas María del Pur Ugarte y
los señores Jesús Montoya y Fortunato
de Aguirre.

METAUTEN

El mitin tuvo lugar a las tres de la
tarde y los oradores, que estuvieron
muy elocuentes fueron aplaudidos con
ardor.

MILAGRO

Había verdadera expectación por oír
al ilustre ex diputado foral don Manuel
de Irujo, ya que anteriormente fué sus-
pendido el mitin en el que hablaba
por la autoridad en vista de los inci-
dentes que los eternos ultrarregentes
provocaron. Pues bien, ayer fué un
éxito por la concurrencia y por el en-
tusiasmo. El discurso del señor Irujo
fué verdaderamente vibrante y forma-
lmente ovaconado. Bien demonstra-
ron aquellos bravos ribereños que con
ánimo de pedía al señor Irujo que
volviera, cuando la vez anterior, el en-
tusiasmo que sienten por la idea y el
deseo vivísimo que tenían de oírle.

Como era de esperar este mitin ha
producido un gran efecto y ha de tener
repercusiones por la parte aquella
de la Ribera.

así como contra las frases ofensivas
a todas luces, a personas y entidades
dignas del mayor respeto y simpatía.
"Oriamendi" es un semanario que
aparece en Bilbao y que esta última
temporada estaba entregado a cam-
pañas irrazonables, principalmente con-
tra entidades y personas del Nacional-
ismo Vasco.

El señor Arantzadi no pudo acudir
por el mal estado de su salud.

VIANA

Entre los patriotas de Estella exis-
tia verdadera interés por llegar a Via-
na, esta ciudad tan histórica y tan na-
varra. El resultado del mitin del do-
mingo prueba eloquentemente cuán
fundadas eran las esperanzas de los
nacionalistas estelleses sobre el de-
sarrollo de la idea nacionalista en la
vieja ciudad navarra.

Tuvo lugar el mitin a las cinco de
la tarde y hablaron María del Pur
Ugarte, Jesús Montoya y Fortunato de
Aguirre. Los oradores fueron muy
aplaudidos y el público quedó altí-
simo satisfecho del acto nacionalista
cuya repercusión ha de ser importante
en todas las tierras de la orilla del
Ebro de esta parte de la Merindad de
Estella.

ALKOTZ (ULZAMA)

La Ulzama es un valle típicamente
vasco y euskaldun por tanto. No era de
extrañar por ello el que cualquier ac-
to nacionalista suscitara el interés de
las gentes. Y así ha sido con este que
se organizó para el domingo en Al-
kutz. Las escuelas víronse abarrotadas
de público tanto más de extrañar
cuanto que en Lizaso había otro acto
político, que era el mitin de la
comunidad nacionalista.

Hablaron la señorita María de Eiz-
zondo y los señores Tolosa y Egibar.
Estos últimos en plan de maestros que
son de oratoria euzkerria y haciéndolo
muy bien. Pero la nota de novedad
era aquí el debut de la señorita María
de Eizondo, la cual habló en euzkera
de manera sorprendente. Desde el pri-
mer momento se hizo con el público,
que empezó a aplaudirle con entusias-
mo. Su oratoria es dulce e insinuante,
y ya desde el debut aparece diciendo
las cosas con soltura y firmeza, por lo
que auguramos a la nueva conferen-
ciante éxitos grandes, en cuanto se
asegure y domine con la práctica al
público, porque tiene condiciones ex-
cepcionales para llegar al pueblo euz-
kaldun.

Vaya un aplauso de todos los que le
oyeron por la emoción que su palabra
causó en los oyentes.

Después se organizó una gran romer-
ia vasca y a pesar de que el tiempo
estaba antipático, allá se fueron a la
plaza nekaskas y mulles de Alcoz y
de fuera y se organizó una serie de
fandangos y arin arin que fueron digno
broche de la fiesta.

La impresión causada fué tan grata
que todo el pueblo quería que se repi-
tiera la fiesta. Nos consta que se re-
petirá y a lo grande en fecha no muy
lejana.

La impresión causada fué tan grata

que todo el pueblo quería que se repi-
tiera la fiesta. Nos consta que se re-
petirá y a lo grande en fecha no muy
lejana.

que todo el pueblo quería que se repi-
tiera la fiesta. Nos consta que se re-
petirá y a lo grande en fecha no muy
lejana.

que todo el pueblo quería que se repi-
tiera la fiesta. Nos consta que se re-
petirá y a lo grande en fecha no muy
lejana.

que todo el pueblo quería que se repi-
tiera la fiesta. Nos consta que se re-
petirá y a lo grande en fecha no muy
lejana.

que todo el pueblo quería que se repi-
tiera la fiesta. Nos consta que se re-
petirá y a lo grande en fecha no muy
lejana.

que todo el pueblo quería que se repi-
tiera la fiesta. Nos consta que se re-
petirá y a lo grande en fecha no muy
lejana.

que todo el pueblo quería que se repi-
tiera la fiesta. Nos consta que se re-
petirá y a lo grande en fecha no muy
lejana.

Noticias y sucesos

NOTA PARA LOS "SOLIDARIOS"

Por falta de espacio, dejamos para
mañana la publicación de la reseña de
la Conferencia pronunciada el doming-
o en Aoiz por don Miguel Esparza so-
bre Solidaridad de Obreros Vascos.

El apesgo se recobra rápidamente lo-
mando Vino ONA del Sr. Aristegui

CASA DE SOCORRO

En la Casa de Socorro fueron asis-
tidos:

Jesús García, de 31 años; de una he-
rida contusa en la mano izquierda.
Amancio Legaria, de 7 años; de que-
maduras de primero y segundo grado
en el pie izquierdo.

Dolores Lorente, de 12 años; de una
herida punzante en el pie derecho.
Germán de Vicente, de 14 años; de
fractura en el codo y radio derecho
por su tercio inferior.

Josefa Gilvel, de 56 años; de fractu-
ra de collos en la mano derecha.
Josefina Unzué, de cuatro años; de
herida contusa en el cuero cabelludo.
Rufina Ibañez, de 28 años; de herida
incisa en la mano izquierda.

Agustín Olaverri, de 23 años; de herida
contusa en la pierna derecha.

Leija "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafranca
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

UN INCENDIO

En el término "Bojerat" del Concejo
de Ubani, se han quemado trascientes
pinos propiedad de la Diputación.

El autor del incendio fué Julián San
Martín. Este hizo fuego en una fina-
da de su propiedad próxima a aquel tér-
mino y las llamas, favorecidas por el
fuerte viento, prendieron en los pinos.

El citado joven hizo grandes esfuer-
zos para sofocar el incendio, pero todo
fué inútil. Poco después llegaron a
aquel lugar el Subcaudalador de Montes
y un vecino, logrando, los tres, apagar
el fuego.

Las pérdidas materiales se calculan
en trescientas pesetas.

CONTABILIDAD Y CALCULOS

MERCANTILES
Preparación completa a muy
reducido número de alumnos.

ENRIQUE AYARRA
Ciudadela, 13, segundo

UNA DETENCION

En la Sierra de Urbasa han sido de-
tenidos Benito y Francisco Rodríguez,
de 21 y 18 años de edad, respectivamen-
te, como autores del robo de nueve
gallinas y un gallo, propiedad de
Regino Eleano.

Los autores del robo han estado me-
rodando por el monte desde el día 12
de marzo en que cometieron el delito.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO
Rayos X

Sarasate, 20, 1.º Teléf. 1443

POR APEDREAR UNA PUERTA

En Cascañe ha sido detenido Ismael
Fernández, de 16 años, por apedrear la
puerta del trujal propiedad de su con-
vecino Marcelino Martínez.

UNA RIÑA

En Beizua, dos vecinos han sosteni-
do una pequeña reyerta resultando con
ligeras erosiones.

UN AHORCADO

En Cascañe ha sido hallado ahorca-
do, en su domicilio de la calle de Zo-
hos, el vecino Ciriano Arriola, viudo.

Se ignoran las causas que han po-
dido inducir a este desgraciado vecino
a tomar tan fatal resolución.

Fajas ortopédicas

Para embarazadas, operadas de vientro,
cura de estómago, obesidad, riñón
móvil, etc.

FARMACIA NUEVA.—Mayor, 110

INCENDIO EN UN PAJAR

En Mendaza se ha declarado un in-
cendio en un pajar de las afueras de
la villa propiedad de Gertrudis Alva-
rez.

Han sido pasto de las llamas el edi-
ficio y algunos aperos de labranza.
Las pérdidas se calculan en 2.500 pe-
setas.

</

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

Accidentada conferencia del señor Bugeda. Un herido grave y varios leves

El Ateneo quiere seguir teniendo por presidente al señor Azaña -La reaparición de "El Debate" es festejada con un banquete por los amigos de este diario.-Aumento en la recaudación de Hacienda durante el primer trimestre de este año.

(Por teléfono) BANQUETE DE AMIGOS DE "EL DEBATE"

En el Hotel Nacional se celebró el domingo a mediodía, el banquete organizado por los amigos de "El Debate" para festejar la reaparición de este diario de derechos.

El número de comensales excedió de mil quinientos, pues además del salón previamente dispuesto hubieron de habilitarse en la planta baja mesas para unas cuatrocientas personas.

Entre los concurrentes figuraban destacadas personalidades del periodismo, la política y la aristocracia. Estaban los ex ministros señores Sangro y Ros de Ojano y Goicoechea, ex gobernador de Madrid, señor Martín Alvarez, el duque de Almenara Alta, los marqueses de Valdeiglesias y Albaida, el canónigo de Madrid don Diego Torlosa, el de Toledo doctor Molina, el marqués de Luca de Tena, don José Antonio Primo de Rivera, el director de "La Nación", señor Delgado Barreto, el jefe de la minoría agraria en el Parlamento, señor Martínez de Velasco, los diputados señores Gil Robles y Oreja Elósegui, etc., etc.

Hizo el ofrecimiento del banquete el ex presidente de la Diputación madrileña señor Sainz de los Terreros, y seguidamente usaron de la palabra, ensalzando a "El Debate" y censurando la medida del Gobierno que ha tenido suspendida su publicación largo plazo, los señores Luca de Tena, director de "A. B. C.", Oreja, Gil Robles y Goicoechea, dando a todos las gracias el director de "El Debate" don Angel Herrera.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos y ovacionados al retirarse del Hotel.

LOS CRIMINALES DE BADALONA

Ayer mañana fueron trasladados a la ciudad condal Eulalia Maynou y Balsano, encartados en el famoso crimen de Badalona.

Se habían tomado precauciones, pero no hicieron falta, ahora que posteriormente se supo que la mujer mencionada dejó en el vagón del tren una sortija que se supone pertenece a la víctima.

Eulalia y Balsano fueron conducidos a la Jefatura de Barcelona en cuanto llegaron a esta población. Declararon y la mujer se echa toda la culpa del delito, sometiéndose gustosa al estrecho interrogatorio a que se la obligó por las autoridades de la indicada capital.

MITIN ESCOLAR E INCIDENTES EN LAS CALLES

En el teatro María Guerrero tuvo lugar ayer tarde el mitin organizado por los estudiantes afiliados a la F. U. E. para hacer propaganda de sus doctrinas.

El lleno fué completo. Todos los oradores convinieron en afirmar que debe proseguir la campaña para conseguir la transformación completa de la Universidad.

Estudiaron el origen de su organismo y la necesidad de actuar intensamente.

Terminado el mitin, se dirigieron los asistentes en grandes núcleos en manifestación hasta la Puerta del Sol, en actitud pacífica, seguidos por guardias de asalto.

Al llegar a la Puerta del Sol se mezclaron con los estudiantes elementos extremistas, que comenzaron a dar vivas y mueras, obligando a hacer necesaria la intervención de los guardias de asalto.

Estos disolvieron la manifestación. Con este motivo hubo carreras y los sustos consiguientes, y un grupo de jóvenes, al huir, atropelló a varios transeúntes, entre éstos a una mujer que conducía en sus brazos a una criatura de corta edad, que en la confusión y el tumulto fué a caer debajo de un "taxi" en marcha.

El niño resultó ileso por milagro. El revuelo fué enorme.

Como consecuencia de estos incidentes, resultó herido de una padrada un oficial de Seguridad.

El agresor quedó detenido, a disposición de la autoridad.

DECLARACIONES DEL SEÑOR BESTEIRO

El presidente del Parlamento ha conversado con algunos periodistas acerca de temas de actualidad.

Entre otras cosas de menor interés para el público, ha dicho que no cree en la certeza de los rumores de próxima crisis, que acogen varios periódicos, unos dándole al rumor orientaciones tendenciosas y otros como meros informadores.

No quiere hacer juicios temerarios, pero desde luego está en el deber de manifestar que no sabe si Lerrout, al ser Poder, desgastaría o fortalecería el partido radical, del que es jefe indiscutible.

En cuanto a los socialistas, consi-

dera como una locura el pensar que pudiesen asumir las responsabilidades del Poder en toda su plenitud.

Saliendo al paso de ciertos comentarios de Prensa, afirma que España no va camino ni mucho menos de hallarse en situación análoga a Rusia al terminar la guerra y en cuanto al peligro de una reacción a modo de la hilleriana, además de problemática puede considerarse como remota.

REGRESO DE ALBORNOZ

De Almería regresó el Ministro de Justicia, señor Albornoz.

LA PREFERENCIA DE NATURALEZA PARA LOS OBREROS

Una comisión de empresarios de Villa Conejos ha interesado del Ministro de Trabajo se reforme la disposición oficial que concede preferencia para ser colocados a los obreros naturales del término municipal de que se trate.

AZAÑA MAROHA A VALENCIA

Por la mañana despacharon con el señor Azaña, el subsecretario de la Presidencia y el encargado del Ministerio de Marina.

A la una y media de la tarde el jefe del Gobierno ha salido en Automóvil para Valencia, acompañado por sus ayudantes y el subsecretario de la Presidencia, señor Ramos.

El señor Azaña volverá el jueves, acompañando al Presidente de la República.

EL PARO EN CADIZ. UN MUERTO EN CHIPIONA

El ministro de la Gobernación, al recibir a los periodistas, les dio cuenta de los conflictos sociales en Andalucía, que han tenido derivaciones de carácter grave en algunos puntos.

En Jerez había huelga general desde hace algunos días y por solidaridad se ha extendido el paro a Cádiz, Medina Sidonia, Sanlúcar de Barrameda y Chipiona.

En este último punto la huelga ha tenido como consecuencia graves sucesos.

Grupos de huelguistas hicieron cerrar el comercio y fueron al Ayuntamiento, que intentaron asaltar.

El alcalde avisó al Cuartel de la Guardia civil, pero como sólo hay tres guardias se requirió, también, el auxilio de los carabineros.

Al saber los huelguistas que los carabineros intervenían se fueron a asaltar el cuartel de estas fuerzas.

Unos 300 hombres formaban el grupo de asalto.

Se registró un sangriento choque entre los asaltantes y las fuerzas de la Guardia civil y carabineros, que se resistieron.

El teniente jefe de los carabineros resultó herido de una pedrada.

Un guardia civil también está herido de un ballezno, lo cual hace suponer que se llegó a un cuerpo a cuerpo.

Se habla también de que algunos guardias fueron desarmados, pero el Ministro decía que las primeras noticias eran bastante confusas y no se sabe, en realidad, con exactitud, lo ocurrido.

Los guardias tuvieron que repeler la agresión violentamente y han resultado un paisano muerto y varios heridos.

Se avisó a Cádiz y llegó en automóvil el teniente coronel de la fuerza de la Guardia civil, que acompañaba al director general del Cuerpo, general Cabanellas que, como se sabe, se encuentra en aquella provincia.

Posteriormente se han recibido noticias asegurando que la tranquilidad se ha restablecido en Chipiona.

Los periodistas le preguntaron acerca de los deportados del "Buenos Aires", y el ministro dijo que el barco acababa de dejar su cargamento en Villa Cisneros.

También dijo que había recibido un telegrama sobre el gran recibimiento que se ha hecho en Mahón al jefe del Estado.

LA RECAUDACION DEL TESORO

En el Ministerio de Hacienda ha sido facilitada una nota oficial diciendo que el resultado de la recaudación de este primer trimestre en relación con igual período de tiempo del año anterior, acusa un exceso a favor de este año de 185 661 309 de pesetas.

DISPOSICIONES MILITARES

Entre las disposiciones que el "Diario Oficial" de Ministerio de la Guerra" publica figuran las siguientes: Destinando al cuarto militar del Presidente de la República al teniente coronel de caballería don Juan Mateo, y al comandante de infantería don Gundermaro Palazón.

declaración el general Miláns del Bosch y el que durante la Dictadura fué comisario general de policía en Madrid.

DOS DETENCIONES

Por dar gritos subversivos ha sido detenido en la calle de la Magdalena, Ricardo Rodríguez Guerra.

En Carabanchel ha sido detenido Vicente Iranzo, que se dedicaba a ofrecer colocaciones a domésticas a cambio de concesiones amorosas.

POR EL ESTANCO DE LA ENSEÑANZA

La Asociación Profesional de Estudiantes de Odontología ha declarado la huelga por cuarenta y ocho horas como protesta contra el intento de crear en Valencia una Escuela de Odontología con carácter libre.

LAS ESCUELAS DE LA REPUBLICA

El director de Primera Enseñanza, refiriéndose a la labor de la República en favor de la enseñanza, ha dicho que en el tiempo que lleva el nuevo régimen han sido creadas tantas escuelas como durante catorce años cuando la Monarquía, habiéndose ascendido a más de catorce mil maestros.

DICE CARNER

Hablando de la situación económica ha dicho el señor Carner que para su saneamiento se precisa la nivelación presupuestaria, la cual será un hecho en breve plazo.

Respecto a concesiones a otras industrias que la pesquera, ha hecho ver que se precisará una ley especial.

AZAÑA Y LA PRESIDENCIA DEL ATENEO

A las cinco y media de la tarde ha dado comienzo en el salón de actos del Ateneo, la junta general extraordinaria convocada para resolver acerca de una propuesta de setenta socios pidiendo se declarase al señor Azaña, jefe del Gobierno, incompatible con la presidencia de la docta casa, que viene ejerciendo.

La concurrencia ha sido numerosa. La Presidencia la ocupaba don Francisco Barnés, acompañado por los señores Moreno Laguna y Obregón.

El presidente rogó a los reunidos no fumases durante la celebración del acto por haberlo así solicitado no pocos socios, entre ellos don Miguel de Unamuno.

Este confirmó su ruego, y dijo que ya habría bastante humo con el que la discusión levantaría.

Un secretario ha leído la proposición que ha motivado la junta, y el señor Marín del Campo, como primer firmante de aquella, usa de la palabra para apoyarla.

Señala la trascendencia del caso para la vida del Ateneo, pues tiene que darse solución definitiva al asunto.

En este punto comienzan las interrupciones que sólo han de terminar con la junta.

Recuerda que este asunto de las incompatibilidades es cuarta vez que va a ser tratado por la junta general.

En cuanto a las incompatibilidades que pueden darse en el señor Azaña, dice que hay una de orden legal, constitucional, y otra de índole moral.

Manifiesta que la primera aparece comprendida taxativamente en el artículo 89 de la Constitución.

Ante una interrupción el orador reclama el amparo de la presidencia para seguir usando de su derecho, y el presidente le promete hacer que sea escuchado.

Advierte que es necesario dilucidar si el Ateneo es entidad pública o privada, y sostiene lo último apoyado en el artículo 35 del Código Civil, en la opinión de don Felipe Sánchez Román, padre, y en juicios de don Antonio Maura.

Como al proseguir las interrupciones el orador viera sonreír al presidente, le dijo celebraba le hiciese gracia, que no le dejasen hablar, negándole el presidente que su sonrisa fue-

se complaciera por verle interrumpido y pidiendo el señor Barnés a la asamblea el máximo respeto para el señor Marín.

Lee el orador algunas páginas del "Diario de Secciones de las Cortes" correspondiente al debate constitucional en la parte relativa a incompatibilidades.

Recuerda la iniciación en la última junta general del Ateneo de la cuestión de la incompatibilidad moral, basada más que en la simultaneidad de dos cargos, en ocuparlos en determinado momento.

Para destruir el supuesto interés que se le achaca, lee una carta que dirigió al señor Azaña y la contestación de éste. En su carta el señor Marín se extiende en consideraciones jurídicas y pide al señor Azaña que desoyendo a los aduladores haga caso a la opinión y dimita su puesto en la junta. En respuesta el señor Azaña le agradece la fineza de haberle informado de su propósito y le manifiesta que él siempre se ha sometido y se someterá a los acuerdos de la junta general.

Se promueve un gran alboroto por hacer observar la mayoría de los socios al Presidente, que el señor Marín del Campo lleva hablando más de hora y cuarto.

La presidencia tiene que intervenir enérgicamente para cortar un incidente entre el catedrático señor López y un grupo de socios.

A causa de no prestársele atención alguna el señor Marín del Campo abandona la tribuna sin concluir su discurso.

Como la asamblea pidiera que la proposición fuese votada, el presidente ordena la lectura del artículo 23 del reglamento del Ateneo, y con sujeción al mismo, pregunta a la junta si la proposición es o no tomada en consideración. Casi unánimemente se responde que no, pero el presidente dice que para proceder en un todo reglamentariamente, debe preguntarse si hay siete socios que desee se verifique votación nominal, y como más de tal número se mostrara a ésta favorable se votó nominalmente la toma de consideración de la propuesta del señor Marín del Campo, acordándose la negativa por 339 votos contra 96.

El señor Marín del Campo hizo constar en acta su protesta por estimar irregular la votación efectuada, pues él pidió, conforme al derecho que el reglamento le otorga, que su propuesta fuera votada secretamente y por bolas.

El señor Rojés pidió constara en acta su manifestación de que con la votación de esta tarde el Ateneo ha derogado la Constitución de la República.

INCIDENTES CON OCASION DE UNA CONFERENCIA DE BUJEDA. — UN HERIDO GRAVE

Para esa noche tenía anunciada una conferencia en el Teatro María Guerrero el diputado a Cortes, director de Rentas y presidente del Consejo de Administración de las Minas de Almadén, don Jerónimo Bujeda, que había de disertar sobre acción política del socialismo.

La entrada era libre, y el citado coliseo se ha llenado en unos momentos.

Antes de empezar el acto se vitoreó repetidamente desde las galerías altas al encheffismo, y como protestaran algunos concurrentes fueron golpeados, y uno de ellos, elemento socialista significado en el Puente de Valdecas, Rodrigo Muñoz, de 26 años, fué herido de gravedad en la espalda de una palanquilla.

Muñoz fué llevado inmediatamente a la Casa de Socorro cercana al teatro y de allí al Equipo Quirúrgico del Centro.

En cuanto ocurrió esta agresión la policía dispuso se cerrasen las puertas del teatro y que a nadie se permitiese la salida.

A las diez y media de la noche el teatro estaba lleno, las puertas se hallaban ce-

rradas y en la calle había una gran multitud que pugnaba por penetrar en el interior.

Ha habido un momento tan emocionante como difícil.

Al comenzar los incidentes el señor Bujeda no había llegado todavía al teatro. Al aparecer en el escenario el diputado socialista fué acogido con vivas y silbidos oyéndose gritos de vivan los hombres honrados, viva el socialismo y viva el encheffismo.

El presidente de la Federación de Transportes anunció que la de esta noche era la primera de una serie de conferencias.

El señor Bujeda comenzó lamentando cómo unos hermanos deshacen su vida en una lucha fratricida.

Afirmó que los intelectuales han arribado al socialismo para darle todo. —Para votar deportaciones— le interrumpe una voz desde el anfiteatro general.

Se promueve un gran alboroto. Hay necesidad de auxiliar a una mujer accidentada.

Desde el escenario los reporteros ven la lucha que en las localidades altas sostienen los asistentes al acto. Tras de muchos esfuerzos son expulsados del local varios centenares de personas y el señor Bujeda puede desarrollar su disertación.

Durante los alborotos han resultado los siguientes heridos: José García Delgado, soltero, de 24 años, leve en la cabeza; Eleuterio Olmo Hernández, soltero, de 24 años, metalúrgico, en la cabeza levemente; Juan Rojo Ramos, de 25 años, jornalero, leve en la cabeza; José Luz Mateo Taboada, de 28 años, soltero, jornalero, leve en la cabeza, y Agustín González Herrán, de 21 años, soltero, de Tetuán de las Victorias, leve en la general.

Se promueve un gran alboroto por hacer observar la mayoría de los socios al Presidente, que el señor Marín del Campo lleva hablando más de hora y cuarto.

La presidencia tiene que intervenir enérgicamente para cortar un incidente entre el catedrático señor López y un grupo de socios.

A causa de no prestársele atención alguna el señor Marín del Campo abandona la tribuna sin concluir su discurso.

Como la asamblea pidiera que la proposición fuese votada, el presidente ordena la lectura del artículo 23 del reglamento del Ateneo, y con sujeción al mismo, pregunta a la junta si la proposición es o no tomada en consideración. Casi unánimemente se responde que no, pero el presidente dice que para proceder en un todo reglamentariamente, debe preguntarse si hay siete socios que desee se verifique votación nominal, y como más de tal número se mostrara a ésta favorable se votó nominalmente la toma de consideración de la propuesta del señor Marín del Campo, acordándose la negativa por 339 votos contra 96.

El señor Marín del Campo hizo constar en acta su protesta por estimar irregular la votación efectuada, pues él pidió, conforme al derecho que el reglamento le otorga, que su propuesta fuera votada secretamente y por bolas.

El señor Rojés pidió constara en acta su manifestación de que con la votación de esta tarde el Ateneo ha derogado la Constitución de la República.

INCIDENTES CON OCASION DE UNA CONFERENCIA DE BUJEDA. — UN HERIDO GRAVE

Para esa noche tenía anunciada una conferencia en el Teatro María Guerrero el diputado a Cortes, director de Rentas y presidente del Consejo de Administración de las Minas de Almadén, don Jerónimo Bujeda, que había de disertar sobre acción política del socialismo.

La entrada era libre, y el citado coliseo se ha llenado en unos momentos.

Antes de empezar el acto se vitoreó repetidamente desde las galerías altas al encheffismo, y como protestaran algunos concurrentes fueron golpeados, y uno de ellos, elemento socialista significado en el Puente de Valdecas, Rodrigo Muñoz, de 26 años, fué herido de gravedad en la espalda de una palanquilla.

Muñoz fué llevado inmediatamente a la Casa de Socorro cercana al teatro y de allí al Equipo Quirúrgico del Centro.

En cuanto ocurrió esta agresión la policía dispuso se cerrasen las puertas del teatro y que a nadie se permitiese la salida.

A las diez y media de la noche el teatro estaba lleno, las puertas se hallaban ce-

rradas y en la calle había una gran multitud que pugnaba por penetrar en el interior.

Ha habido un momento tan emocionante como difícil.

Al comenzar los incidentes el señor Bujeda no había llegado todavía al teatro. Al aparecer en el escenario el diputado socialista fué acogido con vivas y silbidos oyéndose gritos de vivan los hombres honrados, viva el socialismo y viva el encheffismo.

El presidente de la Federación de Transportes anunció que la de esta noche era la primera de una serie de conferencias.

El señor Bujeda comenzó lamentando cómo unos hermanos deshacen su vida en una lucha fratricida.

Afirmó que los intelectuales han arribado al socialismo para darle todo. —Para votar deportaciones— le interrumpe una voz desde el anfiteatro general.

Se promueve un gran alboroto. Hay necesidad de auxiliar a una mujer accidentada.

Desde el escenario los reporteros ven la lucha que en las localidades altas sostienen los asistentes al acto. Tras de muchos esfuerzos son expulsados del local varios centenares de personas y el señor Bujeda puede desarrollar su disertación.

Durante los alborotos han resultado los siguientes heridos: José García Delgado, soltero, de 24 años, leve en la cabeza; Eleuterio Olmo Hernández, soltero, de 24 años, metalúrgico, en la cabeza levemente; Juan Rojo Ramos, de 25 años, jornalero, leve en la cabeza; José Luz Mateo Taboada, de 28 años, soltero, jornalero, leve en la cabeza, y Agustín González Herrán, de 21 años, soltero, de Tetuán de las Victorias, leve en la general.

Se promueve un gran alboroto por hacer observar la mayoría de los socios al Presidente, que el señor Marín del Campo lleva hablando más de hora y cuarto.

La presidencia tiene que intervenir enérgicamente para cortar un incidente entre el catedrático señor López y un grupo de socios.

A causa de no prestársele atención alguna el señor Marín del Campo abandona la tribuna sin concluir su discurso.

Como la asamblea pidiera que la proposición fuese votada, el presidente ordena la lectura del artículo 23 del reglamento del Ateneo, y con sujeción al mismo, pregunta a la junta si la proposición es o no tomada en consideración. Casi unánimemente se responde que no, pero el presidente dice que para proceder en un todo reglamentariamente, debe preguntarse si hay siete socios que desee se verifique votación nominal, y como más de tal número se mostrara a ésta favorable se votó nominalmente la toma de consideración de la propuesta del señor Marín del Campo, acordándose la negativa por 339 votos contra 96.

El señor Marín del Campo hizo constar en acta su protesta por estimar irregular la votación efectuada, pues él pidió, conforme al derecho que el reglamento le otorga, que su propuesta fuera votada secretamente y por bolas.

El señor Rojés pidió constara en acta su manifestación de que con la votación de esta tarde el Ateneo ha derogado la Constitución de la República.

INCIDENTES CON OCASION DE UNA CONFERENCIA DE BUJEDA. — UN HERIDO GRAVE

Para esa noche tenía anunciada una conferencia en el Teatro María Guerrero el diputado a Cortes, director de Rentas y presidente del Consejo de Administración de las Minas de Almadén, don Jerónimo Bujeda, que había de disertar sobre acción política del socialismo.

La entrada era libre, y el citado coliseo se ha llenado en unos momentos.

Antes de empezar el acto se vitoreó repetidamente desde las galerías altas al encheffismo, y como protestaran algunos concurrentes fueron golpeados, y uno de ellos, elemento socialista significado en el Puente de Valdecas, Rodrigo Muñoz, de 26 años, fué herido de gravedad en la espalda de una palanquilla.

Muñoz fué llevado inmediatamente a la Casa de Socorro cercana al teatro y de allí al Equipo Quirúrgico del Centro.

En cuanto ocurrió esta agresión la policía dispuso se cerrasen las puertas del teatro y que a nadie se permitiese la salida.

A las diez y media de la noche el teatro estaba lleno, las puertas se hallaban ce-

rradas y en la calle había una gran multitud que pugnaba por penetrar en el interior.

Ha habido un momento tan emocionante como difícil.

Al comenzar los incidentes el señor Bujeda no había llegado todavía al teatro. Al aparecer en el escenario el diputado socialista fué acogido con vivas y silbidos oyéndose gritos de vivan los hombres honrados, viva el socialismo y viva el encheffismo.

El presidente de la Federación de Transportes anunció que la de esta noche era la primera de una serie de conferencias.

El señor Bujeda comenzó lamentando cómo unos hermanos deshacen su vida en una lucha fratricida.

Afirmó que los intelectuales han arribado al socialismo para darle todo. —Para votar deportaciones— le interrumpe una voz desde el anfiteatro general.

Se promueve un gran alboroto. Hay necesidad de auxiliar a una mujer accidentada.

Desde el escenario los reporteros ven la lucha que en las localidades altas sostienen los asistentes al acto. Tras de muchos esfuerzos son expulsados del local varios centenares de personas y el señor Bujeda puede desarrollar su disertación.

Durante los alborotos han resultado los siguientes heridos: José García Delgado, soltero, de 24 años, leve en la cabeza; Eleuterio Olmo Hernández, soltero, de 24 años, metalúrgico, en la cabeza levemente; Juan Rojo Ramos, de 25 años, jornalero, leve en la cabeza; José Luz Mateo Taboada, de 28 años, soltero, jornalero, leve en la cabeza, y Agustín González Herrán, de 21 años, soltero, de Tetuán de las Victorias, leve en la general.

Se promueve un gran alboroto por hacer observar la mayoría de los socios al Presidente, que el señor Marín del Campo lleva hablando más de hora y cuarto.

La presidencia tiene que intervenir enérgicamente para cortar un incidente entre el catedrático señor López y un grupo de socios.

A causa de no prestársele atención alguna el señor Marín del Campo abandona la tribuna sin concluir su discurso.

Como la asamblea pidiera que la proposición fuese votada, el presidente ordena la lectura del artículo 23 del reglamento del Ateneo, y con sujeción al mismo, pregunta a la junta si la proposición es o no tomada en consideración. Casi unánimemente se responde que no, pero el presidente dice que para proceder en un todo reglamentariamente, debe preguntarse si hay siete socios que desee se verifique votación nominal, y como más de tal número se mostrara a ésta favorable se votó nominalmente la toma de consideración de la propuesta del señor Marín del Campo, acordándose la negativa por 339 votos contra 96.

El señor Marín del Campo hizo constar en acta su protesta por estimar irregular la votación efectuada, pues él pidió, conforme al derecho que el reglamento le otorga, que su propuesta fuera votada secretamente y por bolas.

El señor Rojés pidió constara en acta su manifestación de que con la votación de esta tarde el Ateneo ha derogado la Constitución de la República.

INCIDENTES CON OCASION DE UNA CONFERENCIA DE BUJEDA. — UN HERIDO GRAVE

Para esa noche tenía anunciada una conferencia en el Teatro María Guerrero el diputado a Cortes, director de Rentas y presidente del Consejo de Administración de las Minas de Almadén, don Jerónimo Bujeda, que había de disertar sobre acción política del socialismo.

La entrada era libre, y el citado coliseo se ha llenado en unos momentos.

Antes de empezar el acto se vitoreó repetidamente desde las galerías altas al encheffismo, y como protestaran algunos concurrentes fueron golpeados, y uno de ellos, elemento socialista significado en el Puente de Valdecas, Rodrigo Muñoz, de 26 años, fué herido de gravedad en la espalda de una palanquilla.

Muñoz fué llevado inmediatamente a la Casa de Socorro cercana al teatro y de allí al Equipo Quirúrgico del Centro.

En cuanto ocurrió esta agresión la policía dispuso se cerrasen las puertas del teatro y que a nadie se permitiese la salida.

A las diez y media de la noche el teatro estaba lleno, las puertas se hallaban ce-

rradas y en la calle había una gran multitud que pugnaba por penetrar en el interior.

Ha habido un momento tan emocionante como difícil.

Al comenzar los incidentes el señor Bujeda no había llegado todavía al teatro. Al aparecer en el escenario el diputado socialista fué acogido con vivas y silbidos oyéndose gritos de vivan los hombres honrados, viva el socialismo y viva el encheffismo.

El presidente de la Federación de Transportes anunció que la de esta noche era la primera de una serie de conferencias.

El señor Bujeda comenzó lamentando cómo unos hermanos deshacen su vida en una lucha fratricida.

Afirmó que los intelectuales han arribado al socialismo para darle todo. —Para votar deportaciones— le interrumpe una voz desde el anfiteatro general.

Se promueve un gran albor

El final del mismo fué muy aplaudido el señor Ventosa.

El conde de Romanones, que figuró entre los oyentes del señor Ventosa, dijo a los periodistas que el discurso del ex ministro regionalista lo había encontrado excelente, habiéndole parecido contundente y demoliador del proyecto de reforma agraria.

DETENIDOS EN JEREZ DE LA FRONTERA

Jerez e la Frontera. — Durante la madrugada última han sido detenidos y encarcelados cuarenta individuos, pertenecientes al comité de huelga, a las directivas de sociedades sindicalistas dirigidas de la huelga, etc.

El día ha transcurrido tranquilamente.

Han llegado de Cádiz dos compañías de infantería.

También ha llegado el general Cabanellas, que ha conferenciado con las autoridades y ha confirmado será destinado a Jerez el tercio de la guardia civil que se repatria de Marruecos.

EL MINISTRO DE MARINA RADICAL

San Fernando. — Ha sido obsequiado con un vino de honor el ex subsecretario de Marina don Julio Varela por la labor realizada en favor del departamento de Cádiz.

Los concurrentes vitorearon al futuro ministro de Marina en el Gobierno del partido radical.

GRAVES SUCESOS EN CHIPIONA.—DOS MUERTOS

Chipiona. — Sin previo aviso los sindicalistas han declarado la huelga general, obligando a cerrar al comercio e intentando asaltar los cuarteles de la guardia civil y carabineros. Las fuerzas fueron insultadas y apedreadas, y como después de una carga no cesaron en su actitud los levantiscos, aque-lla disparó, resultando muerto Fernando Reyes Flores, y gravemente herido Eduardo Sánchez Moreno, que falleció a los pocos momentos. El guardia civil Francisco Pérez está herido de un botellazo en la cabeza.

La mayoría de los huelguistas pertenecen al campo, estando soliviantados por los comunistas.

Se han practicado bastantes detenciones.

El entierro de las víctimas se verificará de madrugada para quitar ocasión de nuevos incidentes.

ALBOROTOS ESTUDIANTILES EN VALLADOLID.—CIERRE DE CENTROS DOCENTES

Valladolid. — En la Universidad se han registrado esta mañana numerosos alborotos, con rotura de cristales y gritos subversivos, teniendo que ser protegido el rector por la fuerza pública.

Un grupo de alborotadores obligó a secundarles a los alumnos del Instituto.

Al presentarse en la Universidad fué estrepitosamente silbado.

Han sido cerrados la Universidad y el Instituto.

Los incidentes se acabaron por unos a la supresión del cuerpo de capellanes de la Beneficencia Municipal y por otros a la protesta que se viene sosteniendo por los estudiantes dependientes contra los privilegios de que goza la FUE.

GALARZA AMENAZA Y ES AMENAZADO

Zamora. — En reunión del partido radical socialista se ha tratado de la cuestión de disciplina originada por un afiliado que dirigió un despacho al señor Galarza llamándole informal.

En la reunión el acusado hizo diversas acusaciones contra el subsecretario de Comunicaciones, Galarza, le amenazó con una maquinilla de coser papel y el acusador le amenazó con una bufa. Los restantes asambleístas se re-

partieron abundantes puñetazos.

El suceso es la comidilla de la población.

BARCO FRANCÉS EN VALENCIA

Valencia.—Ha fundado en este puerto el crucero francés "Roche".

BALSANO Y SU AMANTE

Barcelona.—Llegan Balsano y su amante. Esta ha sido llevada a la cárcel de mujeres, y Balsano se encuentra incomunicado en los calabozos del Juzgado.

Ha declarado el marido de la amante de Balsano, que no ha aportado datos de interés.

El dueño de la casa del crimen y su hijo han declarado que en la casa, nunca vieron a otro hombre que a Balsano, viéndose a varios mujeres.

El abogado señor Barroso ha facilitado datos relacionados con la víctima. En el año 1915 tuvo dicho letrado por cliente al marido de la víctima. Esta se llamaba Emilia Kauger, y su apellido era Ewir, siendo ingenier director de unas explotaciones carboneras. Emilia era natural de Osnabreck, y quedó viuda hace bastantes años.

MACIÀ Y SUS IDEALES

Barcelona.—En un discurso pronunciado a los postres del banquete celebrado en el Centro Autonomista de Dependientes de Comercio declaró el señor Macià que sus ideales son los que siempre fueron, y que nunca ha bajado ni bajará su cabeza ante ningún poderoso, creyendo que el ideal del pueblo catalán triunfará en breve entre el amor de los demás pueblos ibéricos.

EL PRESIDENTE EN BALEARES

Mahón.—El Presidente ha visitado los pueblos de San Antonio y Santa Eulalia, siendo objeto de grandes demostraciones de cariño.

AZAÑA EN VALENCIA

Valencia.—Esta noche ha llegado el jefe del Gobierno, siendo recibido en la estación por las autoridades e numeroso público.

Le rindió honores una compañía de infantería con bandera y música.

Fuó directamente al Gobierno Civil, en el que se celebró una recepción.

En el Palace Hotel se ha celebrado en su honor un banquete organizado por elementos republicanos.

El alcalde se congratuló de contar el señor Azaña entre los representantes de esta capital en Cortes, y el señor Azaña excitó a todos a laborar por la República, régimen que imperará en España por siempre jamás, prometiendo hacer cuanto pueda en favor de Valencia.

"LA OCA" ARMA UN ESCANDALO EN OVIEDO

Oviedo.—En el Teatro Campoamor se han sucedido ruidosos incidentes con ocasión de representarse la obra de Muñoz Seca "La Oca", teniendo que suspenderse la representación.

Muchos de los espectadores se dirigieron en manifestación al Gobierno Civil, dando mueras al clero y vivas a la República. Intervino la fuerza pública, resultando herido en una carga, Celso Fernández y un guardia lesionado por una pedrada.

UN HERIDO Y UN MUERTO EN ARNEDO

Logroño.—Esta noche, en ocasión de hallarse cenando amistosamente en la pensión en que se alojaban, el empleado del Ayuntamiento don Francisco Ramírez y el maestro don José Rico, el primero, inopinadamente, sacó una pistola y disparó sobre su comensal, al que hirió en un brazo, que probablemente habrá que amputarle, y rápidamente se encerró en su habitación y se pegó un tiro en la cabeza, matándose.

Entre ambos señores no había resentimiento alguno, creyéndose que el señor Ramírez obró en un ataque de locura.

ANUNCIOS OFICIALES

Unión Cerrajera, S. A.

Fábricas en MONDRAGON Y VERGARA

CAPITAL SOCIAL... 15.000.000 de ptas.
FONDO DE RESERVA... 4.300.000 de ptas.

Ultima emisión de acciones cubierta por los accionistas al tipo de 200 x 100

SUSCRIPCION PUBLICA DE 12.000 OBLIGACIONES 6 0/0 HIPOTECARIAS LIBRES DE IMPUESTOS

Antecedentes

La Sociedad Anónima UNION CERRAJERA, constituida en 1906, cuenta con dos fábricas, una en Vergara y otra en Mondragón, que mutuamente se complementan, pues mientras aquella produce la primera materia (hierros y aceros), la segunda elabora una fabricación variadísima, que se aproxima a los 2.000 artículos diferentes, y da ocupación a más de 2.000 obreros entre ambas localidades. El volumen total de ventas en el último ejercicio fué de 17.700.000 pesetas.

En el período de 1921 a 1931, singularmente en estos últimos años, se han introducido mejoras y ampliaciones importantísimas en las fábricas y en la dotación de energía eléctrica (propia), para aumentar la producción y ponerla completamente al día. Estas mejoras han ascendido a pesetas 20.988.053'47. Simultáneamente, la UNION CERRAJERA ha venido poniendo en práctica año tras año una marcha de amortización de tal importancia que alcanza a ptas. 8.373.298.67 en que se han reducido los valores del Activo, más la constitución de reservas en cantidad de pesetas 4.300.000.

El promedio de los beneficios en el decenio ha sido del orden de pesetas 3.084.321'89, y en el último, de 1930-31, fué de pesetas 3.063.920'84 siendo el promedio de dividendo en el mismo período de 12'30 % y el de la cotización de las acciones en la Bolsa de Bilbao, de 1.050 pesetas, en 1930, y de 1.018 pesetas, en 1931.

Características de la Emisión

De la emisión de 25.000 Obligaciones hipotecarias 6 % autorizada por escritura ante el notario don Manuel Guizarro con fecha 9 de noviembre de 1931, pone la UNION CERRAJERA en circulación 12.000 títulos de a 500 pesetas.

Las Obligaciones son al portador, con interés anual de 6 %, libres de impuestos vigentes al tiempo de la emisión, cupón semestral de primero de mayo y primero de noviembre y amortizables en 25 años, a contar desde el año 1936, mediante sorteos anuales, reservándose el Consejo de Administración de la Sociedad la facultad de anticipar la amortización una vez transcurridos los cinco primeros años y también la de sustituir el sorteo anual por compras en el mercado.

La emisión, autorizada por la referida escritura, goza de la garantía de primera hipoteca, inscrita en el Registro de la Propiedad, sobre las fábricas, instalaciones y aprovechamientos hidráulicos de la S. A. UNION CERRAJERA, sobre los cuales no pesa ninguna otra carga, ni tiene la Compañía otras Obligaciones que estas hipotecarias del 6 %.

Condiciones de suscripción

Las 12.000 Obligaciones que se ponen en circulación se ofrecen al público al tipo de 96 %, o sean

480 PESETAS POR TITULO por lo que su rendimiento neto actual es de 6.25 %.

Las Obligaciones llevarán como primer cupón el de 1.º de noviembre próximo, cuyo importe excepcionalmente será de ptas. 17.50, por incluirse en el mismo los intereses correspondientes al mes de abril.

FECHA Y PUNTOS DE SUSCRIPCION

La suscripción se abre el día 5 de abril próximo en las Centrales, Sucursales y Agencias de los Establecimientos que aseguran esta operación y que son los siguientes:

SAN SEBASTIAN y demás plazas de Guipúzcoa: BANCO GUIPUZCOANO BILBAO y MADRID: BANCO GUIPUZCOANO, SMITH HORN Y CIA. FAMPLONA: CREDITO NAVARRO Y LA VASCONIA VITORIA: BANCO DE VITORIA SANTANDER: BANCO DE SANTANDER Y BANCO MERCANTIL ZARAGOZA: BANCO DE ARAGON

El importe de las Obligaciones solicitadas deberá desembolsarse al tiempo de la suscripción, contra recibo provisional canjeable oportunamente por los títulos.

Las acciones de la UNION CERRAJERA son admitidas por el Banco de España a pignoración. Las Obligaciones 6 por 100 UNION CERRAJERA se hallan inscritas a la cotización en la Bolsa de Bilbao, y se ha solicitado del Banco de España, también, su admisión como efectos pignora- bles.

LUMBIER

Arriendo de las hierbas de Loiti-Olaz: A las doce horas del día del actual, se celebrará en la Sala Consistorial subasta pública a viva voz, para el arriendo de las hierbas de Loiti-Olaz, por el plazo de cuatro años.

Lumbier, 4 de Abril de 1932. El Alcalde, Eugenio del Castillo.

AUNTAMIENTO DE LODOSA

Vacante de Comadrona Por acuerdo de la Corporación municipal y con arreglo al condicionado

Almoranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno

Consultar: Dr. Jaime Ledesma Navarro Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.

Especialista del Hospital Victoria Eugenia Consulta de 11 a 1 Alfonso I.n.º 16 en lo. ZARAGOZA

Domingo Beunza Saez

Procurador de los Tribunales Goya, 24.—Tel. 57242.— Madrid

Las aspiraciones de un pueblo olvidado

Es Petilla de Aragón, un pueblo verdaderamente navarro, que ha contribuido siempre y contribuye actualmente a defender los ideales puramente navarros. Aunque dicho pueblo se encuentra aislado, es decir, se halla separado materialmente de los demás pueblos de Navarra, debido a su situación geográfica y a la falta de vías de comunicación, espiritualmente no lo está; sino que su sangre navarra, su corazón verdaderamente navarro y su entusiasmo en conservar y defender siempre las tradiciones navarras, hace que Petilla se encuentre unido al resto de la Región por un íntimo lazo de fraternidad. "El idealismo".

Hasta ahora nos han ido entreteniendo con unas falsas promesas; hasta que el pueblo, harto ya de que esas promesas nunca llegaban a la realidad, ha acordado dirigirse nuevamente a la Excmo. Diputación, para ver si puede lograr que Petilla, como navarro, no somos dignos Navarra, no solo por el idealismo, como lo está actualmente, sino también de un modo material, por medio de una simple carretera.

Se ha reconocido que nuestra petición es justa y necesaria, incluso se han mandado técnicos para que se estudien sobre el te-

rrito, y sin embargo, llega el momento de ceder la mano a la obra y nunca se deciden. ¿Es que por el mero hecho de estar aislados de Navarra no tenemos los mismos derechos que los demás pueblos de la región? ¿O es que los vecinos de Petilla, como navarros, no somos dignos de disfrutar de los mismos beneficios que Navarra ofrece a los demás pueblos?

Nosotros, los petillanos, no queremos apremiar a la Excmo. Diputación a que construya la carretera en un año, ni en dos, ni en tres; sino en la forma y condiciones que más convenga a la misma. Nosotros queremos que en brevísimo de tiempo a los trabajos, para remediar la crisis que tan espantosamente se ha declarado este invierno. Estaríamos conformes, con que nada más se emplearan 10.000 o 15.000 pesetas anuales en la temporada de invierno. Creemos que en esta forma llegaría el momento en que Petilla estaría dotado de una vía de comunicación que le permita a la Excmo. Diputación que forzar en gran parte los presupuestos anuales.

La Excmo. Diputación tiene la palabra.

R. UHALTE.

Hotel S. Agustín

BARCELONA

¡¡ Precios médicos !!

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	3.50 por 100
Imposiciones anuales...	4.25 " "
Imposiciones semestrales...	3.75 " "
Cuentas corrientes a la vista...	2.50 " "
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA. DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.	

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Alallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Leizaola, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.



ENERGICO RECONSTITUYENTE
PILDORAS MARAVILLA
TUBERCULOSIS ANEMIA
(AMARILLAS) (ROSAS)
MEDICAMENTO VEGETAL
DEPOSITARIO FARMACIA BALASCH AVDA. 14 ABRIL 440. BARCELONA

¿Qué Influencia Tiene
La Tez
En
El Amor?

La Opinión de una estrella de la pantalla



Si una mujer pudiera solamente darse cuenta de que el hombre se enamora, primeramente, con los ojos, habría ya casi conquistado al hombre de sus sueños. Es el cutis lo que, en primer lugar, le atrae. Lo han mostrado numerosas experiencias, y han mostrado, también, que la mayoría de los hombres sienten cierta repugnancia hacia una piel brillante y reluciente. Le desagrada, también, una mujer que se pone polvos en público.

Famosas estrellas de la pantalla y gran número de actrices han resuelto estos difíciles problemas recurriendo sencillamente al uso de polvos mezclados con espuma de crema. La espuma de crema no logra únicamente que los polvos se adhieran perfectamente a la piel de modo nada aparente, sino que ejerce sobre ella una acción tónica haciendo desaparecer la brillantez de la nariz y el aspecto áspero y grasiento del cutis. En los polvos Tokalon la espuma de crema se encuentra mezclada a unos polvos finísimos y aerificados con arreglo a un procedimiento patentado. Estos polvos se mantienen adheridos a la piel a pesar del sudor al bailar, cuando se anda mucho en tiempo húmedo o lluvioso, cuando se hace ejercicio en una playa. Además los Polvos Tokalon con espuma de crema procuran a la tez la indescriptible lozanía y ese aspecto juvenil que todos los hombres admiran tanto.

Los compactos Tokalon contienen ahora la famosa espuma de crema. Los Polvos y el Colorete son ambos sumamente adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.

DIGESTÓNICO
del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS



Propaganda Comercial
Anuncios en
AUTOBUSES, VALLAS, PRENSA, REVISTAS, PAVIMENTO, ETC.
Rótulos luminosos cubistas.
DELEGACION EXCLUSIVA DE
La Voz de Navarra
Oficinas: S. Nicolás, 1-1.º

EN EL DIA MAS FELIZ DE LA VIDA



En San Juan Bautista, niños y niñas de la Parroquia, que hicieron el domingo su primera Comunión. (Foto Gerardo Zaragüeta).

I DIVISION EN BARCELONA

Barcelona, 2; Madrid, 2
Barcelona.—En el campo de Las Corts, el Barcelona y el Madrid jugaron un partido de gran emoción, aunque no de gran calidad.

Terminaron la primera parte empatados a uno y a dos el partido. Especialmente la última fase del encuentro resultó muy interesante, pues el Barcelona atacó a fondo y el Madrid pasó momentos de gran apuro, particularmente cuando Zamora resultó lesionado al lanzarse al suelo a detener un balón lanzado por Samitier.

La pugna quedó entablada entre la defensa madrileña, que se portó bien, y la delantera azulgrana.

La delantera del Madrid no estuvo a la altura del resto del equipo. El ataque del Barcelona llevó sus avances más a fondo, y sobre todo después del empate a dos dominó mucho.

Castillo, en el eje de la línea media, jugó con gran entusiasmo, siendo muy alabada su labor.

Arocha fué el mejor del ataque barcelonista.

El público recibió bien a los dos equipos; pero luego, cuando el Madrid tuvo que recurrir a un juego defensivo bordeando el reglamento, los espectadores se metieron con los "merengues" también con el árbitro guipuzcoano Insausti, especialmente cuando anuló un goal al Barcelona por off-side de Ramón. Las protestas del público contra Insausti siguieron hasta el final del match, y terminado éste quedaron a la puerta del campo nutridos grupos para "ovacionarle".

El primer goal lo hizo el Barcelona a los 20 minutos. Un centro de Piera remató de cabeza Arocha, profundizando el tanto Samitier. Faltando dos minutos para el descanso vino el empate Olivares recogió un pase adelantado por pies y desviando el balón a la derecha donde Lazcano aprovechó para enviar el balón a la red catalana.

A los diez minutos del segundo tiempo se produjo el goal anulado por Insausti por offside.

El Madrid marcó su segundo tanto por un centro templado de Olaso recogido por Regueiro con la cabeza y rematado con éxito.

El Barcelona empató gracias a un penalty sacado por Arocha cuando el partido finalizaba.

Los equipos:
Barcelona: Nogués; Alcoriza, Rafa; Arnau, Castillo, Pedrol; Piera, Samitier, Arocha, Ramón y Parera.

Madrid: Zamora; Ciriaeo, Quinceos; Prats, Esparza, León; Lazcano, Regueiro, Olivares, Hilario y Olaso.

EN SANTANDER

Racing, 2; Athletic, 0
Santander.—En los Campos del Sardinero, jugaron el Racing y el Athletic bilbaíno ante un numeroso público.

En el primer cuarto de hora el Racing invadió el terreno athletico, atacando a fondo y obligando al meta bilbaíno a trabajar.

Luego se niveló el juego y llegaron al descanso empatados a cero.

En la segunda parte se vieron jugadas más acabadas.

Los bilbaínos atacaron mucho en los 15 minutos primeros, pero Bata falló las mejores ocasiones para marcar.

A los 14 minutos, Larrinaga y Oscar llevaron el balón a buen terreno, chutando el último y rechazando el portero bilbaíno, recogiendo de nuevo Oscar y cruzando con éxito la pelota hasta el fondo de la red, marcando así el Racing su primer goal.

El segundo tanto lo hizo el equipo montañés a los 27 minutos. También Larrinaga sirvió bien a Oscar y éste a media altura remató con tino.

El resto del match fué favorable a los racinguistas que dominaron la situación hasta el final.

Venció pues el Racing por dos goals a cero.

Se alinearon:
Racing: Solá; Ceballos, Mendaro;

LOS DEPORTES EL CAMPEONATO DE LIGA

Con los resultados de la primera división de la Liga, el Madrid se clasifica ¡por fin! campeón

Derrotas del Athletic bilbaíno y del Unión de Irún.—Triunfos del Donostia y Arenas a domicilio.—Otros detalles.

Larrinoa, Baragaño, García; Santi, Londo, Oscar, Larrinaga, Cisco.

Athletic: Blasco; Castellanos, Urquiza; Pichi, Muguerza, Roberto; Lafuente, Traragorri, Bata, Chirri Gorostiza.

EN VITORIA

Alavés, 1; Unión, 0

Vitoria.—Era extraordinario el interés y la emoción por presenciarse el encuentro, que tuvo lugar ayer, entre los equipos Deportivo Alavés y Unión Club de Irún, pues como es sabido de este resultado dependía que uno de los clubs contendientes pasara a la segunda división.

La expectación era enorme y ambos "onces" se presentaban con lo mejor de cada club.

El encuentro, en general, revistió mucho interés en algunos momentos, por nerviosidad de los veintidós jugadores, la lucha fué imprecisa y la contienda fué nivelada al comienzo.

Los delanteros de los dos equipos dispararon varias veces contra las metas de Emery y Urreta, sin resultado.

Los locales, muy codiciosos toda la tarde, especialmente Trillo y Sañudo que lanzaron potentes disparos a las "posiciones" del portero irunés.

Los de Irún tuvieron momentos de eficaz reacción que eran malogrados por sus mismos elementos, que imprecisos al rematar deshacían la buena marcha del juego.

Durante todo el primer tiempo anotamos mucho entusiasmo y muchos deseos por parte de los "onces".

El Deportivo Alavés continuó en la segunda mitad dando una admirable lección de fútbol, destacando la línea media y de ella Antero.

Lecue, hizo algunos disparos contra la meta de Emery, muy bien marcados, pero que se estrellaban contra las jugadas imponentes de Emery.

El equipo del Unión se movió menos en este segundo tiempo. Los alaveses continuaron jugando mucho y bien.

El resultado definitivo acredita al buen juego de los alaveses y se lamenta la pérdida del Irún, pero se reconoce que por su juego menos eficiente, el resultado ha sido justo.

La nota discordante, corrió a cargo del jugador irunés, Amunárriz que agredió al árbitro Ostalé, quien repelió la agresión.

El incidente fué cortado por la fuerza pública sin otras derivaciones.

Los alaveses, y como muestra de su codicia y buen juego, chutaron dos veces contra Emery en treinta segundos.

René, a los nueve minutos de juego del segundo tiempo, hizo un pase, que fué muy aplaudido, a Amunárriz, pero no consiguieron rematar.

El dominio de los alaveses continuó.

En un fuerte remate de los locales, Emery realizó una parada enorme que fué ovacionadísima.

Ello animó mucho más a los jugadores alaveses y hubo un momento en que el nerviosismo y la imprecisión de las dos líneas delanteras hacía presumir un empate a cero.

Se alinearon:
Racing: Solá; Ceballos, Mendaro;



AURORA, 7.—ERRI BERRI 2 Momento de marcar el quinto goal. (Foto Gerardo Zaragüeta).

coje un balón que remata Sañudo, impidiéndolo Emery con otra gran parada, pero como el balón no se aleja mucho del marco, suavemente Echeverría lo cuela muy bien con un empuje lento.

La ovación que se escucha en Mendizorrosa no es para descripta. Los jugadores se abrazan unos a otros y continúa el juego nivelado hasta el final del encuentro.

Termina éste con el resultado de 1-0 a favor del Alavés.

Los jugadores que más se distinguieron en la lucha fueron, de los vencedores, la línea media Urquibí, Antero y Celes, y de los vencidos el trío defensivo.

La labor de Emery ha sido también elogiadísima.

Se alinearon de este modo:
Unión de Irún: Emery; Goyeneche, Manesildor; Regueiro, Solés, Maya; Azeana, Echezarreta, Alza, Redó, Amunárriz.

D. Alavés: Urreta; Arana, Deva; Urquibí, Antero, Celes; Paco, Trillo, Sañudo, Lecue, Echeverría.

EN LAS ARENAS

Arenas, 4; Valencia, 1

Bilbao.—En Ibaiondo se encontraron el Arenas y el Valencia. El partido fué malo en su conjunto. El equipo vizcaíno, sin emplearse a fondo, ejerció un neto dominio sobre los valencianos que no pudo alinear su team completo por haber resultado lesionados tres jugadores en el accidente automovilístico del que ya se ocuparon los periódicos.

Se destacaron Cano, el meta y Pasariñ.

El primer goal lo marcó Saro recogiendo un centro de Emiliñ.

El segundo lo hizo Menchaca y el tercero Garcé de un buen tiro.

En la segunda parte el juego no tuvo tampoco gran interés.

Emiliñ obtuvo el cuarto tanto, y cuando ya finalizaba el match, Con-

de se apuntó el único goal para el Valencia.

La defensa del Arenas se portó bien y en la delantera jugó Yermo mejor que en los partidos precedentes.

Los equipos formaron como sigue:
Arenas: arraondia; Llantada, Eguzquiaguire; Fernández, Urresti, Landá, Saro, García, Yermo, Menchaca, Emiliñ.

Valencia: Cano; Melenchón, Pasariñ; Abdón, Molina, Salvador; Torredellot, Picólin, Capillas, Conde Prieto.

EN SAN SEBASTIAN

EN ATOCHA Donostia, 5; Español, 2

A las órdenes del árbitro levantino polidura y en momentos en que comenzó a llover, se alinearon los equipos en la forma siguiente:

Donostia F. C.: Beristáin; Iundain, Arana; Amadeo, Ayeslarán, Marculeta; Bienzobas, Chivero, Cholin, Insausti, Garmendia.

Español de Barcelona: Aznar; Arater, Trabal; Cjstia, Solé, Pausas; Pral, Vesoli, Martí, Redó, Juvé.

Eligió campo el Donostia, a favor del viento y atacando hacia el marco de la parte de Múgica y apenas Martí puso en juego el balón, cuando los donostiarras se hicieron con él, avanzó Ayeslarán, que dió el balón a Paquito Bienzobas, pasó éste a Chivero y el interior derecha donostiarrá, sin parar, remató, marcando el primer goal de la tarde, cuando apenas habían transcurrido veinte segundos y sin que ningún catalán tocara el balón.

Buen principio. Serviría para que los donostiarras se animaran y obsequiaran a los aficionados congregados en el campo con un buen partido?

Pues no sirvió, porque durante casi toda la primera mitad se desizó el match, con una insulsez y una apatía tal que lo que más hizo el público fué boquear. Acaso sólo se animaba, cuando el alta-voz que se instaló en el campo, anunciaba algo de lo que sucedía en Vitoria.

Ninguno de los bandos hizo nada extraordinario y si el match se mantenía nivelado, no era por el buen juego que realizaban, sino porque a la labor mediana de un equipo, oponía el otro un juego muy semejante e igualmente mediano, y aun somos benévolo en la calificativo.

Cuando ya nos acercábamos al final de la primera parte, en un avance del Español, Martí remató el goal del empate (iban jugados 39 minutos) y dos minutos después Redó lograba un segundo goal para el equipo catalán.

El pueblo comenzó a aplaudir y jugar a los muchachos del Español y acaso los donostiarras se sintieran un poco molestados en su amor propio, porque en los momentos finales de la primera parte, arrancaron más arriba y pusieron un poco de interés y a los 44 minutos, un pase de Bienzobas fué recogido por Chivero que de un tiro memorable, marcó el segundo goal del Donostia, terminando el primer tiempo empatados a dos goals.

El segundo tiempo tampoco tuvo interés, pero con todo hubo instantes en los que los donostiarras, hicieron juego un poco más eficaz que en la primera mitad. En este segundo tiempo dominaron mucho los de casa, que consiguieron marcar tres "tantos" más, mientras los catalanes no lograron mejorar su tanto.

Cuando llevaban jugados quince minutos, Insausti, que se corrió al extremo, se hizo con el balón y regateando a tres contrarios lo llevó hasta el centro disparando hacia la red y el balón después de pegar en el palo lateral entró en el marco, valiéndole

les a los donostiarras su tercer goal.

A los 25 minutos de juego, un golpe franco con que fué castigado el Español, fué tirado bombeado hacia el marco de Aznar y allí nuevamente volvió a ser recogido por la cabeza del delantero centro del Donostia y esta vez entró hasta el fondo de la red, valiéndole al Dinistia, el cuarto goal.

En los momentos finales dominó intensamente el equipo local y el marco defendido por Aznar se vió constantemente en peligro. Hubo un momento en el que los catalanes no podían sacudirse el acoso de los donostiarras y Marculeta remató de cabeza hacia el goal de manera formidable, dando el balón de lleno en el larguero.

Siguieron acosando los locales y a los 42 minutos de juego, Insausti remató el quinto goal.

Y con el resultado de cinco a dos a favor del Donostia, terminó el encuentro.

CLASIFICACION DE LA PRIMERA DIVISION J. G. E. P. F. C. P.

Madrid	48	10	8	0	37	15	28
Athletic	18	11	3	4	47	23	25
Barcelona	18	10	4	4	40	26	24
Racing	18	7	6	5	36	35	20
Arenas	18	7	3	8	36	41	17
Español	18	7	1	10	34	39	15
Valencia	18	6	3	9	38	37	15
Donostia	18	7	0	1	38	36	14
Alavés	18	5	1	12	22	44	11
Unión	18	4	3	11	24	45	11

II DIVISION

Betis, 3; Coruña, 1

Sevilla.—Con una gran entrada, a pesar del tiempo lluvioso, se jugó el partido Betis-Deportivo Coruña que había despertado gran interés.

Al salir al campo el equipo sevillano, sus partidarios le rindieron un homenaje entusiasta, ovacionando a los jugadores por considerarle ya campeones de la Segunda División. El capitán del Betis, hizo que el entrenador señor Sampere, saliera también al campo a participar del homenaje de la afición.

En el primer tiempo el Coruña jugó con viento a favor y dominó. El Betis no supo frenar su nerviosismo. En la segunda parte, el equipo sevillano reaccionó vigorosamente y se impuso, mientras el Deportivo se desmoronó, particularmente desde que su jugador Alejandro se lesionó.

El Betis, jaleado por su público, hizo bonitas jugadas en este tiempo, en el que logró la victoria.

El Coruña se apuntó su único goal en la última fase del primer tiempo gracias a un buen remate de Triana.

En la segunda parte, una defensa gallega, en un despeje desgraciado, envió el balón a su propia red.

El segundo tanto lo hizo Romero y el tercero Adolfo.

Escarriñ arbitró bien.

ATHLETIC MADRILEÑO 3; SEVILLA 2

En el Stadium metropolitano se celebró el partido entre los dos Clubs arriba citados, correspondiente a la segunda división de la Liga.

A las órdenes de Orduña se alinearon los equipos:

Athletic: Antonio; Corral, Pepín; Rey, Ordóñez, Arteaga; Marín, Cuesta, Antónilo, Buiria, Mir.

Sevilla F. C.: Eizaguirre; Sedeño, Iglesias; Astasio, Abad, Arroyo; Adelantado, Tejada, Campanal, Padrón y Bracera.

Comienza el encuentro con dominio sevillano que acosan con insistencia la meta athletica, consiguiendo a los treinta minutos de juego el primer tanto sevillano — que vale — por mediación de Adelantado. Con este resultado termina el primer tiempo.

En la segunda parte los andaluces consiguen un nuevo tanto, obra del mismo jugador que el anterior. El Athletic reacciona y domina en absoluto al adversario llegando en pocos minutos a conseguir el empate por mediación de Buiria, y ya próximo a terminar el encuentro, es castigado el Sevilla por mano dentro del área de penalty. Ejecutado éste por Pepín se convierte en el tercer tanto y con él la victoria se la apunan los madrileños.

CASTELLON 3; SPORTING, 0

Castellón.—El equipo local venció netamente al Sporting de Gijón en un partido de escaso interés en el juego.

El Castellón marcó tres goals por cero el Sporting.

OVIEDO 6; MURCIA 0

Oviedo.—En Teatinos el Deportivo Oviedo obtuvo una fácil victoria sobre el Murcia al que batieron por seis goals a cero.

CELTA-CATALUÑA

Vigo.—El partido Celta-Cataluña no se jugó por no haberse presentado, co-

mo ya lo había anunciado, en el estadio de Balaidos.

Al Cataluña se le ha aplicado la sanción reglamentaria.

Clasificación de la Segunda División:

J. G. E. P. F. C. P.

Betis	18	0	5	3	40	30	25
Oviedo	18	14	4	6	48	26	23
Sporting	18	9	4	5	32	26	22
Murcia	18	9	1	8	35	32	19
Coruña	18	9	1	8	33	37	19
Athletic	17	8	2	7	39	31	18
Castellón	17	8	1	8	26	32	17
Sevilla	17	6	1	10	25	31	13
Celta	17	4	3	10	30	47	11
Cataluña	15	2	1	12	13	30	5

RESUMEN DE LA JORNADA DEL DOMINGO

Primera división

Donostia 5; Español 2.
Alavés 1; Unión 0.
Arenas 4; Valencia 1.
Racing 2; Athletic de Bilbao 0.
Barcelona 2; Madrid 2.

Segunda división

Athletic Madrid 3; Sevilla 2.
Castellón 3; Sporting Gijón 0.
Oviedo 6; Murcia 0.
Betis 3; Deportivo Coruña 1.
Celta-Cataluña, suspendido.

Con los resultados que anteceden, el Madrid se clasifica campeón de la Liga Primera División, y el Betis de la segunda.

Queda colista de la Primera, el Unión de Irún, y de la segunda el Cataluña.

Y además el Secretario Técnico del Madrid, Hernández Coronado, estará satisfechísimo por que se iba a alegrar mucho si el Madrid era campeón, pero se iba a alegrar mucho más si Irún descendía a la segunda Liga.

Ya puede ir a jugar al corro con sus "amigos" los Federativos dimitidos.

EN ARGARAI

En el campo del Aurora tuvo lugar el domingo el partido del propietario, con el Erri Berri de Olite, correspondiente al inacabable campeonato navarro.

Con un tiempo infernal y cual si la entrada hubiera sido por rigurosa invitación, Oteiza, del colegio navarro, mandó empezarse a jugar (?).

Unas arrancadas de los de Olite en las que sólo se veía furia, hizo que los primeros momentos mandasen ellos en el campo. Después el Aurora se fué reponeando y pasó a dominar; dominio que aumentó al caer el chaparrón tan imponente con que nos obsequiaron las nubes.

A partir de este momento solamente el Aurora hizo algo, lo poco que aquel barrizal permitió hacer.

Un penalty poco o nada claro, dió lugar a que San Martín inaugurase el marcador en nombre de los "cochecheros". Seis tantos más se apuntaron los pamploneses por obra de Lara y Remacha, de los cuales no damos detalle porque no estaba el día para tomar notas y por que confiadas a la memoria las jugadas que las originaron, con aquel barro podríamos resbalar.

Muy entrada la segunda mitad se apuntaron el primer tanto los de Olite y poco después el segundo, que dicho sea, precedido de un solemne off side, que Oteiza, benévolo, no lo "churrió".

El Aurora es bastante más equipo que sus contrarios de ayer, ya que estos sin Igarreta, Prisco y Vergara, no hubieran podido con los chicos de los Maristas.

Los "cochecheros" bien dentro de las posibilidades que "conceda el terreno y sobre todos, el pequeño Lara, que cada día juega más.

Oteiza, bien salvo las dos cosas apuntadas.

Y todos los demás, pasados — pero muy pasados — por agua.

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

	Día 1	Día 4
MONEDAS		
Francos	52.15	52.20
Libras	50.50	49.80
Dólar	13.27	13.26
Francos suizos	257.64	257.60
Marco (oro)	3.15	3.14
Belga (oro)	87.10	87.10
Francos belgas	68.5	68.67
Libras		
Dólar argentino		
Dólar chileno	39.40	39.40
Coronas checas		
Florines	5.55	5.55

SAN SEBASTIAN

"FAMILY HOTEL VASCO"

Pensión de 9 pesetas a 12/50, aguas corrientes, lo más céntrico. Ideal para recién casados, estupenda comida.

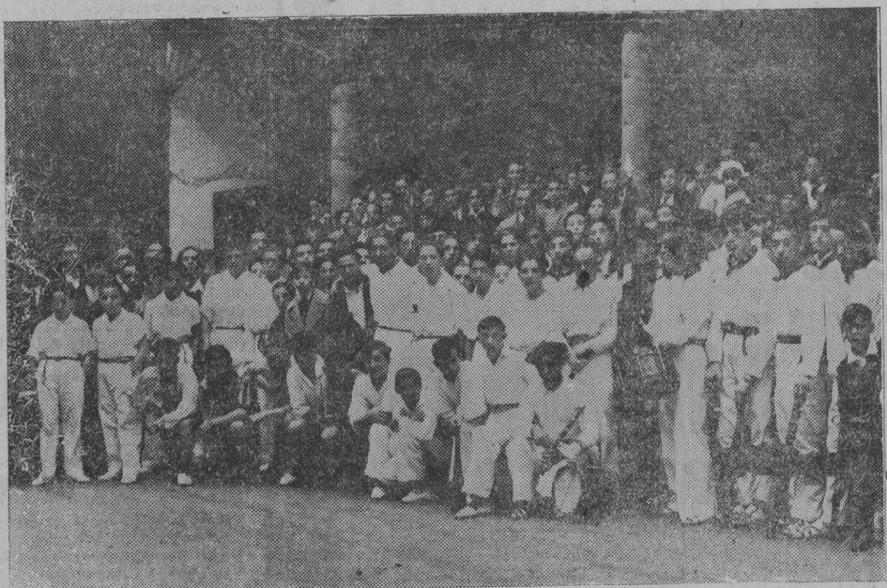
VERGARA, 12, primero

I. GORTAR

Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asía y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venéreas-sifilíticas.

ESTAFETA, 47, segundo

LA FIESTA DEL EUSKAL JAI



Grupo de los jóvenes que tomaron parte en el festival de ayer, entre los que se ven los zapadantzaris y txistularis del Centro Vasco de Pamplona, que tuvieron una exhibición muy brillante (Foto Gerardo Zaragüeta).



En Euskal-Jai

El domingo a primera hora, lucharon Gueibenzu y Azpíroz, azules, contra Arce e Irigoyen, rojos. Estos últimos se adelantaron desde los primeros tantos y, sin permitir que sus contrarios les alcanzaran, llegaron al final del partido cuando Gueibenzu y Azpíroz quedaban en 42 tantos. Los cuatro pelotaris jugaron bien decidiendo la victoria en favor de los rojos unos desacentos que Azpíroz tuvo a última hora.

Después, Eguaras y Benavides, en lucha muy competida, ganaron a Patrio y Cidoz dejándose en 36 tantos para cuarenta y cinco.

Ayer, lunes, Olagüe y Arbeloa contendieron en primer partido con Azcoitia y Mora. Olagüe, que en sus últimas actuaciones ha demostrado estar muy bien a juego, pegó y coloró a la pelota admirablemente, logrando, con la eficaz ayuda de su compañero, derrotar a sus contrarios por una diferencia de diez tantos.

Por último, Insausti y Eguaras vencieron con relativa facilidad a Geraoaga e Iraola.

Pelota amateur

Los partidos del domingo en el Uruma. San Sebastián. Ayer se celebraron en el Uruma los anunciados partidos de campeonato amateur de pelota.

El primero de los encuentros juzados fue a punta en el que la pareja del Loyolatarra formada por Rincón y Echeverría vencieron a Hernández y Gabarria del Bel-Jai por 50-37. A continuación contendieron Andueza y Eliegui, del Euzkalduna que vencieron a Izaguirre y Damborenea del Fortuna por 50-40.

Después jugaron a mano Iguaran y Argamendi del Amak-Bal que vencieron a Altuna y Urresarazu del Fortuna por 22-7. Finalmente lucharon a pala Eguía y Garmelo, del Donostia, contra Baleztona e Iruñeta del Roca de Irún, venciendo los primeros.

En Atarrabia (Villava)

Buen partido nos sirvieron los guipuzcoanos Iruñeta I y Echeve V, frente a los navarros Arrieta hermanos.

Concluido a 30 tantos, quedaron los últimos en 14; si bien tan notable diferencia no quiere decir que el encuentro egresiera de animación e interés.

El partido no fue solo, ni mucho menos; tanto muy largos y bien pelotados, menudeando las estridencias de ambos delanteros y la entretenida confusión de los pelotaris cuando se desmeaban en los momentos de apuro.

Se sucedieron los gritos de ánimo y las ovaciones y hubo algún gongorino "biensoñante" para el Benjamín de los Belvas. Este se distinguió notablemente, contraprestando con gran seguridad y valentía los ataques del zaguero contrario Arrieta II, que estuvo formidable. En cambio su hermano tuvo una tarde desdichada, en la que no pudo jugar... porque no entraba en juego. Iruñeta muy bien; y el mejor de los cuatro, Echeve.

El frontón lleno, y el dinero en porfía con el marcador y en cuanto éste lo permitía, con tendencia navarrista.

Una tarde excelente en Atarrabia, y con ganas de volver a Villava.

EL CORRESPONSAL

4 Abril 1932.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y cuarto de la tarde:

Arrizabalaga y Ezponda contra Arce e Irigoyen

Coliseo Olimpia

Ópera.—Teléfono 2264

Hoy martes, a las 7.15 y 10.30

Ultimo día

POPURRI

Gran revista FOX sonora. Excelente obra musical con un centenar de "estrellas" del teatro y cine. Un deslumbrante conjunto de "girls" y bellezas internacionales. Voces admirables. Vestuario, presentación escénica. Un gran film para pasar un rato delicioso.

—X—

Mañana JANET GAYNOR la artista predilecta de todos los públicos, en

PAPA PIERNAS LARGAS secundada por Warner Baxter Seleccionada comedia sentimental

LEA USTED

"La Voz" de Navarra

Información del País Vasco

Los comunistas se manifiestan en Bilbao resultando herido gravísimamente un joven de quince años.

Quinientas pesetas de multa a un semanario.-Los presos de Larrinaga entran en el quinto día de la huelga del hambre.

GUIPUZCOA

San Sebastián 4 (22.30)

IRA A MADRID EL ORFEON DONOSTIARRA?

En el Ayuntamiento estuvo una comisión del Orfeón Donostiarra, para saber detalles del proyectado viaje a Madrid.

Pero según una comunicación que ha recibido el alcalde de la secretaría encargada de los festejos, es limitado y reducido, por lo que ha sido devuelta la documentación que fué enviada por el Orfeón Donostiarra.

Parce deducirse de esto, que el citado Orfeón La quedado eliminado de las fiestas de la República.

Por su parte los comisionados creen que se trata de una confusión, y trabajan por conocer la verdad.

QUINIENTAS PESETAS DE MULTA A "LA CRUZ"

Ha dicho el gobernador, señor Varela, que había impuesto una multa de 500 pesetas al semanario católico "La Cruz", por los términos con que se expresa respecto a las disposiciones de la República y de la Corporación provincial.

El que esta semana—siguió diciendo el gobernador—me dedica un caluroso elogio, demuestra que obro con justicia e imparcialidad en la imposición de esta multa.

AMENAZAN POR MEDIO DE HOJAS CLANDESTINAS

Circulan por la capital unas hojas clandestinas en las que se amenaza a los anunciantes de determinado diario.

Ello no es permisible—ha dicho el gobernador—ni estoy dispuesto a tolerarlo.

El señor Varela ha ordenado a los agentes la investigación de quienes puedan ser los autores de estas hojas anónimas, para imponerles las correspondientes sanciones y obligarles a deponer su actitud.

EL PRESIDENTE DE LA GESTORA OPINA QUE SE ESTA VULNERANDO EL CONCERTO ECONOMICO

Manifestó a los periodistas el presidente de la Comisión Gestora, señor Treca, que había recibido un telegrama del ministro de Hacienda, en el que se dice que la Diputación de Guipúzcoa está en error al presentar una reclamación sobre el nuevo impuesto a la gasolina.

Hace resaltar el telegrama la idea de que la Diputación debe dejar el cobro del

IMPUESTO A CARGO DE LA "CAMPSA" Y CON RESERVA DE TRATAR ESTE ASUNTO DESPUES.

Por su parte el señor Treca opina que se está vulnerando el Concerto económico y tal vez pida una comisión a Madrid para solventar este extremo.

MULTAS

Ha impuesto el gobernador una multa de 50 pesetas a María Gajocoeña, por insultos a un agente de la autoridad y escándalo público.

También ha multado con 75 pesetas a Fernando Molado Gutiérrez y Gustavo San Miguel, por mendigar públicamente.

TRENTA MIL PESETAS PARA LOS PESCADORES

La Diputación ha entregado para los pescadores pobres de Guipúzcoa la cantidad de 30.000 pesetas a título de devolución.

HACE UN MES QUE LE ROBARON

Doña Teresa Villanueva ha presentado en la Comisaría de Vigilancia de Irún una denuncia, en la que da cuenta de que hace un mes dejó a una mujer llamada Gregoria, una maleta en calidad de depósito, desapareciéndose una cadena de oro un anillo y unos pendientes de plata, que valora en 125 pesetas.

ENCUENTRAN LAS PUERTAS CERRADAS Y PROMUEVEN UN ESCANDALO

Los obreros pintores que sostienen una huelga, tenían anunciada una reunión en la Escuela de Declamación Vasca, en la calle de Garibay.

A las once menos cuarto iban llegando los obreros encontrándose con que no podían entrar por estar cerradas las puertas.

Los gupos fueron engrosando y dejaron oír voces de protesta.

El acto estaba autorizado y se cree que no se dio a las oportunas órdenes para dejar franco el paso a los citados locales.

Ante el alboroto acudieron los guardias de Seguridad y dispersaron a los obreros, sin que hubiera incidentes que lamentar.

LIADRONES DE BEBIDAS

La pareja de la Guardia civil que presta servicio en los barrios de Lapice y Ventas dieron cuenta de un robo cometido en una taberna del barrio de Elizaco, propiedad de Clementino Asuirre.

Los ratones se llevaron 20 pesetas en metálico, 10 en tabaco, dos botellas de Rioja, una de Oporto y seis pequeñas de cerveza.

VIZCAYA

Bilbao 4 (23.30)

MANIFESTACION COMUNISTA Y UN HERIDO GRAVE

Ayer al mediodía, y sin autorización previa, se formó una manifestación de unas doscientas personas, integrada por elementos comunistas, predominando el elemento femenino.

Marchaban dando gritos, enarbolando banderas rojas, y al intentar seguir por la Gran Vía y Plaza Circular les fué cortado el paso con una carga, viéndose obligados los manifestantes a regresar por la Alameda de Urquijo.

Los manifestantes se resistieron, oponiendo resistencia y llegando un individuo a golpear a un agente; entonces se oyó

un disparo, dando la fuerza pública una carga y, cuando la vía pública quedó limpia de manifestantes fué recogido del suelo, herido, el joven de 15 años, José Luis Fernández, natural de Bilbao.

Fuó trasladado al Hospital de Basurto, donde fué operado, siendo calificado su estado de gravísimo.

LAS IMPREUDENCIAS

A las ocho de la noche estaban varios muchachos en una taberna del barrio de Basurto, propiedad de la viuda de Pérez.

Uno de ellos, llamado Gregorio Gálvez, sacó una pistola, que dejó a otro ante su requerimiento.

Estando distrayéndose con la citada arma, sonó un disparo, yendo el proyectil a alojarse en el pecho de Gregorio, que cayó pesadamente al suelo.

Recogido inmediatamente por sus compañeros, fué trasladado al Hospital, donde los médicos calificaron la defunción del desgraciado joven.

PARA EL HOSPITAL

Esta mañana se ha reunido la Comisión Gestora para tratar del informe misión Gestora para tratar del informe de la Comisión de Gobernación, según el cual se elevan a 105.000 pesetas las 90.000 que mensualmente entrega la Diputación al Hospital, a cuenta del 48 por 100 con que la Corporación provincial costea el sostenimiento de aquel Instituto.

EL ALCALDE

El señor Ercorea, que el sábado por la noche regresó de Madrid, se hizo cargo de la Alcaldía esta mañana, y manifestó a los periodistas que no tenía materia noticiable.

Expuso que antes de regresar de Madrid pasó por el Ministerio de Obras Públicas para recoger los documentos referentes a la propuesta de la Babcock Wilcox de pavimentar el puente de Buenos Aires; y que no habiendo conseguido su propósito, supone que se los enviarán en seguida.

UN HOMERE ELECTROCUTADO

Esta mañana, en el túnel de Arbaren, fué hallado el cadáver de un hombre, al parecer electrocutado.

En la mano tenía unos alicates, y no siendo identificado, de momento, se supuso que se trataba de algún empleado de la Compañía, que manipulando en los cables habría recibido una descarga.

Después se vino, en conocimiento de que era uno de los que se dedican al hurto de cables.

UN CRECIDO GRUPO DE OBREROS MALTRATA A OTROS OBREROS CATALICOS

Ayer, como día de fiesta, salieron de paseo los obreros católicos Juan Mena, José García, Manuel Cayón y Pantaleón Pérez.

A las siete de la tarde se encontraron en las proximidades de la estación con un grupo bastante numeroso de obreros, del que se destacaron cinco o seis para exigir a los católicos su filiación sindical; al manifestarles cuál era, se abalanzaron todos sobre ellos, maltratándolos con terzajos y manoplas, con las que les produjeron diversas heridas, especialmente a Pantaleón y a Juan Mena.

Han sido detenidos algunos de los agresores y se espera detener a más.

RUMOR FALSO

Esta mañana había circulado por Bilbao el rumor de que en la cárcel de Larrinaga había fallecido el "líder" comunista Leandro Carro.

Informados por persona solvente hemos sabido que aunque los presos han entrado en el quinto día de la huelga del hambre, no están enfermos ni en malas condiciones, y como el ministro de la Gobernación iba a ordenar la libertad de los presos, se supone que saldrán muy pronto.

PLAVA

Vitoria 4 (23.30)

ESCUELA PARA LA CARCEL

Al visitar al alcalde el nuevo director de la cárcel, expuso el propósito de establecer una escuela en aquel establecimiento penitenciario, para lo cual necesita el apoyo del Ayuntamiento.

También visitó al alcalde un delegado de la Ciudad Universitaria que está realizando propaganda para aquella institución.

RESULTADO DE UNAS OPOSICIONES

Terminaron las oposiciones para cubrir la plaza de médico del Instituto Provincial de Higiene, obteniendo el número 1, con 159 puntos, el señor Astarri.

CONTRA LOS ALBOROTADORES NOTURNOS

La autoridad municipal ha dictado terminantes disposiciones contra los alborotadores nocturnos, que desde hace algún tiempo han aumentado de manera alarmante.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

Un automóvil de alquiler, ocupado por cuatro personas, se dirige a Elbur, y en Boloño chocó con una tapia, saliendo el chófer despedido, y los demás ocupantes con algunas heridas leves.

GRRA EL CUCO

LA DE MAS BRILLO Y DURACION

Clinica IRIGARAY

CLINICA GENERAL Y DE LAS VEDS. ORNARIAS - RAYOS X. LABORIOS: consulta especial para hombres. Av. Roncesvalles, 14-1. PAMPLONA (junto a la Vesca-Navarra) TEL. 1622

SI...

PERO LOS CALZADOS

"EUREKA"

son los mejores y más económicos.—Plaza del Castillo 35, y San Nicolás 2

"La Voz" en el Baztán

NOTAS RELIGIOSAS

Las festividades de San José, Domingo de Ramos, Semana Santa, Pascua de Resurrección y lunes siguiente, se celebraron en nuestras iglesias con grandiosa solemnidad y extraordinaria concurrencia.

Lo único que este año se ha echado de menos, ha sido la hermosa procesión que otros años salía en Elizondo la tarde del Viernes Santo.

En el templo parroquial de Elizondo, estuvo el sermón de Las Siete Pasajas a cargo del muy reverendo Padre Pascual, Capuchino, y en la actualidad rector del Colegio de Lecároz.

Su palabra cálida y elocuente, hizo mover los corazones de sus oyentes, haciendo que muchos de ellos lloraran de emoción y quizás de arrepentimiento.

No hay por qué decir que este proceder de los católicos bascones nos llena el alma de una santa y dulce alegría, y pensamos que no en vano tenemos puesta nuestra esperanza en nuestros simpáticos euzkaldunes, siempre celosos del bien espiritual y temporal de nuestra amada Patria.

DE SOCIEDAD.—NASKALDIA

De Donostia ha vuelto a su trabajo de Iruña la encuadernadora y virtuosa señorita Tomasa Azkarate.

Ongi etorria.

Los simpáticos borderas de Mayagreena de Iruñeta, señores don José Manuel Goenex y su esposa doña Juana Martina Irigoyen celebran el advenimiento de un nuevo año, al que se le han impuesto los nombres de Francisco José.

Zorionak, eta milixto ortarik ia ateratzen duizen euzkandun abertzale txintxo eta argi bat.

Nos hemos enterado que en el mismo pueblo han visitado su hogar con un nuevo umetxo don Luis Sagüés y su distinguida esposa.

Receiban nuestra enhorabuena.

El miércoles de esta semana han santificado sus amores en el sacro lazo del matrimonio en la iglesia parroquial de Iruñeta la encantadora nekaskatza Eñonea Arrijuña y el laborioso industrial José María Amestoy, ambos del mismo pueblo.

Benjido la sagrada unión el celoso y dignísimo párroco de dicho pueblo don Alberto Resoza.

Los nuevos esposos, después de la ceremonia nupcial salieron en viaje de bodas a recorrer varias poblaciones de Euzkadi, después del cual fijarán su residencia en Iruñeta.

Que la luna de miel que ahora empiezan a disfrutar se les haga eterna y que su hogar sea un nuevo templo destinado al culto de Jaungoikoa y Euzkadi, es lo que muy de corazón les deseamos.

En Elizondo se encuentran enfermos de algún cuidado los señores don Angel Trantxe y don Pedro Albalero, y una bellísima hija de don Basilio Maisterrena, dignísimo concejal de este Ayuntamiento.

Que el Señor les conceda un rápido y total restablecimiento, es lo que muy de veras les deseamos.

En Arizcun ha entregado su alma a Jaungoikoa la buena euzkoi madre de Arotzenea, doña Gregoria Etxebarria y Beñatena de Soulet.

Por tratarse de una señora todo bondad, su muerte ha sido sentidísima por cuantos la conocían.

Con tan triste motivo acompañamos en su justo dolor a su desconsolado esposo don Juan Soulet, hijos Rufina, Carmen, María, Prudencio Bautista y Matías y demás allegados y a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA pedimos una oración por el eterno descanso de su alma.

Goyan Bego.

Ha cesado en su honroso cargo de maestro nacional de la escuela de niños del pueblo de Iruñeta, para ocupar la vacante de Puente la Reina, el dignísimo y celoso señor don Silverio Imizeoz Nuta.

Por convivir con estos tiempos brotes del género humano, encanto de la naturaleza, esperanza de la Patria—por ser los hombres de mañana—y alegría de nuestros bayolas, nos ha tocado muy de cerca el profundo dolor que embarga a estos tiernos corazoncitos, que todavía sangran por otra no menos dolorosa herida causada por el laicismo del Gobierno Español. Pobres niños! No hace tres meses les quitaron un padre que desde el trono (?) de la Santa Cruz les miraba y alentaba en sus más arduas horas de estudio, y hoy les deja otro segundo padre que ha sido siempre modelo de maestros moldeando los corazones de sus discípulos con el amor a Jaungoikoa, a sus semejantes y al estudio. Es verdad que otro tasto larra—si le dejan—donde va, pero... somos egoístas, los niños le querían con ternura, él demostraba lo mismo y nosotros hubiéramos querido todo ese bien para nosotros y los nuestros.

Ah! Si por lo menos el que venga llenara todo los huecos que este buen señor deja vacíos. Pero ¿quién no teme en estos tiempos? Sobrada razón tenemos para ello. Pero esperemos en Jaungoikoa, niños de Iruñeta y él nos proveerá.

En cuanto a don Silverio, damos las más sinceras gracias en nombre de todos sus discípulos; bien sabe Dios lo deseamos que sea muy feliz y dichoso y que los niños de Puente la Reina le quieran como los que aquí lloran su despedida. Y vosotros, nuevos discípulos de don Silverio, apreciada como se merece y recibid mi más sincera felicitación. Y aunque queda aun tela para cortar, comprendo que por hoy basta. Agur.

ARITZA.

Baztán 1—IV—1932.

Dr. J. LUCEA VILLAR

Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, bocio, obesidad, etc.) Análisis de sangre

Medicina general AVENIDA CARLOS III, 10, 2.º Teléfono 1615

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 8 pesetas;
seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 20 pesetas; un año, 50. América, 60 pesetas al año.

Hermanidad del árbol y del paisaje

Continuamos con la publicación de los trabajos presentados al Concurso celebrado últimamente.
Segundo premio de don Julio Senador.

Sin pan no hay nada. Sin agua no hay pan. Sin árboles no hay agua.

Son pueblos vivos los que conservan sus árboles. Los demás no viven ya más que en la Historia.

Los buenos puertos son hijos de los ríos. Los buenos ríos son hijos de los árboles.

Quien mata un árbol hace emigrar mil pájaros. Quien mata mil árboles hace emigrar una familia.

Cada árbol muerto significa un aumento de miseria y un paso hacia la tiranía.

Las tierras desarboladas no exportan más que hombres o vicios.

Si no hay árboles en la llanura se vá niebla de los valles que es el pan. Si no hay árboles en las montañas se va la nieve de la cumbre que es la fuerza.

Respete este árbol donde anidan las aves que limpian de insectos dañinos los sembrados que han de alimentarse.

El árbol en la paz es obrero que te sirve; y en la guerra soldado que te ampara.

Don Julio Senador, conocidísimo en el medio científico, que orló su nombre de prestigio; cultivador y propagandista incansable de nuestra riqueza forestal, presentó al concurso las máximas que publicamos, todas ellas tajantes pero bellas, expresadas como él sabe hacerlo y con un fondo que lleva a la meditación sobre la importancia básica de la repoblación de nuestros montes, de nuestras carreteras...
Honor a don Julio Senador.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina RAYOS X
Roncesvalles, 4, primero
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Se reúnen en Londres los jefes de los gobiernos francés e inglés, concediéndose a esta entrevista gran importancia.

Hoy cerrarán por 24 horas todos los espectáculos de Francia.-En Alemania se intensifica la lucha electoral para la presidencia del Reich.-Pelean con ardor los irregulares chinos.

LA ENTREVISTA TARDIEU-MACDONAL.—COMENTARIOS DE PRENSA

Londres. — No es posible transmitir cuanto se escribe acerca de esta entrevista entre Macdonald y Tardieu, pero todos los periódicos dicen se mueven con optimistas acerca del probable resultado de la misma.

Coinciden en afirmar que la utilidad de la conferencia llamada de los Cuatro depende principalmente de este cambio de impresiones Mac Donald-Tardieu, ya que la inteligencia franco-británica ha de ser el mejor prelude de cuanto se haga posteriormente.

Todos, sin excepción, esperan felices resultados y muchos beneficios para la obra de paz que se ha emprendido con tanto entusiasmo por todos los diplomáticos del mundo.

Berlín. — Los periódicos comentan en sentido de crítica la entrevista que celebran en estos momentos en Londres Mac Donald y Tardieu, por considerar los acuerdos que tomen contrarios a los intereses generales de Alemania.

LOS OBREROS PARADOS DE LYON
Lyon. — Según datos facilitados en el Ayuntamiento, se ha costado a éste el socorro a los parados la suma de 6.250.000 francos solamente desde el primero de enero al 26 de marzo.

MACDONAL Y TARDIEU DECLARAN

Londres. — Puede decirse que toda la actualidad internacional está ahora concentrada en el resultado del cambio de impresiones de Mac Donald y Tardieu.

El jefe del Gobierno francés recibió a los periodistas en el Hyde Park Hotel, haciéndoles interesantes declaraciones.

Dijo el señor Tardieu que las relaciones entre los dos países no pueden ser más sinceras y que "se triunfará porque ambas naciones así lo quieren".

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO EN PARIS

París. — Durante la octava década, o sea del 11 al 20 de marzo, se han registrado 10703 defunciones, de las cuales 1.423 pertenecen a personas domiciliadas o residentes en París, contra 1.351 en la década precedente y 1.376 la media de los cinco últimos años, y 280 murieron en las restantes comunas del Sena.

De las 1.423 defunciones de la población parisiense, hay 15 muertes por violencia y 17 suicidios.

Por otra parte, se han anotado 15 casos de tifoidea, 234 de sarampión, 96 de escarlatina y 80 de difteria.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO EN PARIS

París. — Durante la octava década, o sea del 11 al 20 de marzo, se han registrado 10703 defunciones, de las cuales 1.423 pertenecen a personas domiciliadas o residentes en París, contra 1.351 en la década precedente y 1.376 la media de los cinco últimos años, y 280 murieron en las restantes comunas del Sena.

De las 1.423 defunciones de la población parisiense, hay 15 muertes por violencia y 17 suicidios.

Por otra parte, se han anotado 15 casos de tifoidea, 234 de sarampión, 96 de escarlatina y 80 de difteria.

Ha habido 650 matrimonios y 1.569 nacimientos, de los cuales pertenecen al mismo París 1.114 (574 niños y 540 niñas).

CARTA QUE RESULTA CARA

París. — Ante el tribunal civil de Clémont se ha visto un proceso seguido contra la señora Foury a instancias de un agricultor, Harrissart, de Maulers, que acusaba a la citada dama de haberle enviado una carta de amor anónima.

El recurrente reclamaba una suma elevada como castigo; pero el tribunal se ha declarado incompetente para fallar este asunto, ahora que condenando a la redactora del escrito mo-

tivo del proceso a 2.000 francos de indemnización.

CADA DIA SE SUICIDA MAS GENTE EN BERLIN

París. — El número de suicidios aumenta de día en día en Berlín de una manera alarmante. Durante las últimas treinta horas se han suicidado unas doce personas.

COMIENZA EL BULLICIO ELECTORAL EN ALEMANIA.— EL KRONPRINZ, CON HITLER

Berlín. — Ha entrado en un período de franca actividad la campaña electoral para la segunda vuelta de la elección presidencial.

Ayer se celebraron diversos actos públicos y en todos ellos el entusiasmo fué grande, lo mismo los de una tendencia que otra, lo que demuestra que el pueblo germano se interesa por esta elección.

El Estado mayor de las tropas hitlerianas ha dispuesto que se concentren secciones de provincias en los alrededores de la capital por lo cual hay una gran excitación entre los adversarios de Hitler.

Esta siendo comentadísima una carta publicada en la "Prensa", firmada por el ex kronprinz, en la que dice que votará la candidatura de Hitler, la cual recomienda a sus partidarios, por ser la que más interesa a los intereses de los alemanes en estos momentos.

ROZAMIENTO ENTRE SERBIOS Y BULGAROS

Sofía. — El ministro de Yugoslavia, Voukchevitoh, ha enviado dos notas al Gobierno de Bulgaria en son de protesta por la publicación de algunos artículos periodísticos en Macedonia, en los cuales se injuria a la Legación de Yugoslavia y al rey de este país.

El incidente no parece que tendrá mayores consecuencias que las meramente diplomáticas.

HOY CIERRAN LOS ESPECTACULOS EN FRANCIA

París. — Como se había acordado, mañana se hará el cierre general de todos los espectáculos de Francia y sus colonias como protesta por no haber accedido a lo solicitado por los empresarios.

Este cierre solamente será por 24 horas. Tres teatros solamente continuarán abiertos, que son la Comedia Francesa, la Opera Cómica y el Odeón, que son los del Estado.

GRAN EXPECTACION POR LA CONFERENCIA EN LONDRES

Londres. — Al llegar al palacio presidencial el jefe del Gobierno francés, una nube de fotógrafos le asaltó, tomándose en distintas situaciones y hasta por máquinas cinematográficas.

Por esto se dará idea del interés que ha despertado esta entrevista.

¡¡NUMANCIA!!
EL SOMMIER NACIONAL

En todas las regiones de España hay personas que conocen este maravilloso moderno: antes de comprar otro pida referencias

ESTE SOMMIER NUMANCIA LAMINA DE ACERO PUEDE VERLO EN LAS CASAS DE CAMAS Y MUEBLES DE SU LOCALIDAD

"LA VOZ" EN LAS MERINDADES

Pamplona

DE LECUMBERRI

SAN MIGUEL DE ARAIAR
Siguiendo tradicional costumbre, durante la presente semana ha hecho su visita anual a estos pueblos del valle de Larrain, villa de Beletu y valle de Araz.

En todas partes la efígie del Patrón de Euzkadi ha merecido la cordial acogida con el respeto y veneración de siempre, siendo adorada por los pueblos en masa.

Al finalizar el itinerario hoy en Madoz, regresará nuevamente a su trono del Santuario, en la cumbre del monte Araz, desde el cual, rogamos muy fervientemente, conceda su celestial protección a su amada Euzkaterria.

DE POLITICA

La nota política es el tema diario que a todo el mundo apasiona. Hasta ahora, solamente a los hombres preocupaban estas cosas; hoy día interesa también a las mujeres, sobre todo a las jóvenes y aún a los niños.

Durante los pasados días se han hecho muchos comentarios de admiración en torno a la magnitud y ejemplaridad de los importantes actos celebrados en Bilbao con motivo del "Día de la Patria", para conmemorar el centenario de la fundación del Partido Nacionalista Vasco, por el gran patriota de Abando, don Sabino de Arana Goiri.

Respecto al mitin tradicionalista celebrado en nuestro frontón el mismo día de Pascua, se ha hablado mucho. La gran concurrencia fué el éxito de la jornada; en cambio, parece ser que los discursos de los oradores no han interesado gran cosa a los deseos del público.

Este sufrió decepción al ver la ausencia del diputado señor Beunza.

Igualmente se ha comentado mucho el artículo del "Heraldo Alavés", titulado "Bodas de Oro", que flagela duramente a sus contrarios tradicionalistas, que combaten sagudamente al Euzkadi Vasco y al Partido Nacionalista Vasco.

Quiera Dios que esos elementos descañados vuelvan a la unión cordial de todos los vascos, que anhelan el triunfo de la causa de Euzkadi.

EL CORRESPONSAL

2 Abril 1932.

DE VILLAVA

Nuevo maestro

El día primero del actual tomó po-

Lucela

DESDE MURCHANTE

El día 28 de Marzo se celebró con toda solemnidad la Romería a la Virgen de Nuestras Manos, autorizada por el señor gobernador.

Ya desde la mañana, se notaba en las calles la alegría y animación de nuestra juventud.

Varios carros, adornados profusamente, de caballeros, autos, y demás vehículos, rondaban las calles, así como alegres cuadrillas de jóvenes, dando a la mañana primavera un tono alegre y alegre, que en todos los murchantinos se reflejaba, y sobre todo en las simpatísimas y guapas neskachas, (dices que también somos vascos por este rincón).

Han transcurrido los primeros momentos del día, y ya se la hecho la despedida cariñosa a los romeros.

Queda el pueblo, las calles, todo, triste; pues también los que no van a la ermita, tienen preparadas sus viandas, y se marchan al campo.

Para el tiempo, son las cuatro de la tarde, y el volteo de campanas, a unció la llegada de los romeros.

El pueblo sale a recibirlos, y en desfile solemne y bien ordenado, se hace la despedida en la plaza de la Iglesia.

Buen día, buen humor, y hasta el año que viene.

EL CORRESPONSAL

—X—

Después de escrito lo que antecede, leo "Democracia" y me pregunto: ¿Será cierto lo que se dice en él?

Porque dice "Democracia" "que al regreso de la Romería de las Manos, los romeros promovieron un desorden público gigantesco a los gritos de "Viva Cristo Rey", "Vivan los carlistas", etc., etc."

¿Pero de dónde ha sacado "Democracia" este novelerío?

Lo sucedido ese día fué que unos cuantos jóvenes de dos bandos, después de pasar la tarde gozando, PERO NO EN LA ROMERIA, tuvieron un final tanto, con dimes y diretes entre unos y otros por un simple bastón que comenzaron a disputarse.

La disputa comenzó mucho antes de que llegasen los romeros de su romería.

De modo que no pudieron ser estos los que arman el lío, ni los que se emprendiesen a gritos.

Por lo demás, el alcalde, en el instante mismo en que tuvo conocimiento del incidente, salió a la calle a apaciguarlo.

Desde estas líneas les envío mi enhorabuena tanto a esas queridas Hermanas, como a las simpáticas agnatas.

UN BERATARRA

El día 28 de Marzo se celebró con toda solemnidad la Romería a la Virgen de Nuestras Manos, autorizada por el señor gobernador.

Ya desde la mañana, se notaba en las calles la alegría y animación de nuestra juventud.

Varios carros, adornados profusamente, de caballeros, autos, y demás vehículos, rondaban las calles, así como alegres cuadrillas de jóvenes, dando a la mañana primavera un tono alegre y alegre, que en todos los murchantinos se reflejaba, y sobre todo en las simpatísimas y guapas neskachas, (dices que también somos vascos por este rincón).

Han transcurrido los primeros momentos del día, y ya se la hecho la despedida cariñosa a los romeros.

Queda el pueblo, las calles, todo, triste; pues también los que no van a la ermita, tienen preparadas sus viandas, y se marchan al campo.

Para el tiempo, son las cuatro de la tarde, y el volteo de campanas, a unció la llegada de los romeros.

El pueblo sale a recibirlos, y en desfile solemne y bien ordenado, se hace la despedida en la plaza de la Iglesia.

Buen día, buen humor, y hasta el año que viene.

EL CORRESPONSAL

—X—

Después de escrito lo que antecede, leo "Democracia" y me pregunto: ¿Será cierto lo que se dice en él?

Porque dice "Democracia" "que al regreso de la Romería de las Manos, los romeros promovieron un desorden público gigantesco a los gritos de "Viva Cristo Rey", "Vivan los carlistas", etc., etc."

¿Pero de dónde ha sacado "Democracia" este novelerío?

Lo sucedido ese día fué que unos cuantos jóvenes de dos bandos, después de pasar la tarde gozando, PERO NO EN LA ROMERIA, tuvieron un final tanto, con dimes y diretes entre unos y otros por un simple bastón que comenzaron a disputarse.

La disputa comenzó mucho antes de que llegasen los romeros de su romería.

De modo que no pudieron ser estos los que arman el lío, ni los que se emprendiesen a gritos.

Por lo demás, el alcalde, en el instante mismo en que tuvo conocimiento del incidente, salió a la calle a apaciguarlo.

quien lo deshaga. Ya no volverá a dejar su tierra con lágrimas en los ojos y una herida sangrante en el corazón porque le falte el pan de su propia casa; en esta tierra que ha tenido por norte y guía aquella sentencia de nuestro Jaungoikoa, y comerás el pan con el sudor de tu frente; de esta tierra vasca que tiene en movimiento industrias, campos, comercios, etc., que pregonan con su actividad, la potencia y el esfuerzo de nuestro país en el marco mundial, y demuestra que el obrero vasco estrechamente unido, jamás sería víctima ni de falta de trabajo, ni de la emigración forzosa a tierras de otras razas por no poder comer en su casa donde se mofan y comen sin embargo advenedizos indignos a nuestra hospitalidad como son aquellos que no saben reconocer la idalga tierra que supo cobijarlos en su seno repartiendo el pan de sus hijos.

¡OBREROS! Llegó la hora de luchar. Con la cabeza erguida y los brazos abiertos de franca fraternidad, en esa postura digna de los obreros vascos. Es necesario que con palabra segura y argumentación irrefutable nos convirtamos todos y cada uno de nosotros en un apóstol propagandista en favor de la Causa Social Vasca.

Kongosto

Tafalla, 2 de abril de 1932.

Olite-Tafalla

DE TAFALLA

Tomas obreros

En esta ciudad funciona Solidaridad de Obreros Vascos, con todo entusiasmo. Esta simpática agrupación de obreros del país, es el "coco" de los "ugeteros", según se desprende de algunas manifestaciones. Dicen que Solidaridad tendrá poca vida; creen en el socialismo como única fórmula, y en su alucinada mente ven al goloso y coloso Socialismo reteniendo y acaparando a nuestros honrados trabajadores. ¡Pobres ingenuos! El deshielo ha empezado en vuestras filas, y cuando el obrero del país se acerca a nuestro lado en demanda de adherirse, un gesto de satisfacción nos hace sonreír. Es la fuerza de un programa lleno de verdad el que atrae a los obreros tafalenses. Pronto el horizonte habrá trocado, y la luz radiante de amor y defensa hacia nuestra raza colocará (pese a cuantos quieran entorpecer con su sombra) a todos los lagunos de nuestro querido Tafalla, bajo la bandera de Unión y Fraternidad Vasca; bandera única en q. pueden cobijarse, porque en su esencia lleva la mayor y mejor defensa para el trabajador que ha nacido en nuestra tierra, para aquel cuya aspiración es comer el pan de cada día cerca de los suyos, en su querido pueblo natal, al lado de sus ancianos padres, en su hogar cristiano alegrado por las argentinas risas de los pequeñuelos y el puro cariño de su esposa; en esa casa que hoy pelagra no solamente por ideas disolventes, sino por la invasión de extraños al país.

Mucho tiempo ha tardado en agruparse el obrero vasco en Navarra, pero el bloque que hoy forma no habrá

Valencia, Sevilla y otras capitales, a disfrutar la luna de miel.

Les deseo feliz viaje y que vuelvan sin haber tenido contratiempo alguno. Garayoa, 31 de Marzo de 1932.

EL CORRESPONSAL

DE RONCESVALLES

Capítulo de bodas

El miércoles último se unieron en matrimonial en lace en el camerín de la Iglesia Colegiata de Nuestra Señora de Roncesvalles, la bella señorita de Garayoa, Timotea Martínez Larranz, hija del conocido comerciante de dicho lugar, don Domingo, y el joven y probo empleado de Lezo (Guipuzcoa), don Mauricio José Isaba Echeverría, hijo del acreditado fabricante, don Juan.

Bendijo la unión sacramental don Demetrio Barberena, párroco de Garayoa actuando de testigos don José Cruz Zuola y don Lorenzo Capitán, vecinos de Pasajes (Alza) y de Pamplona, respectivamente.

Felicitémosles cordialmente a los nuevos esposos con votos de una interminable luna de miel.

El mismo día y en camarín de la Virgen de Roncesvalles, bendijeron sus amores, la bella señorita de Pamplona, Matilde Senosiain Elizari y el joven comerciante de Garayoa, don Sabas Martínez Larranz.

El joven párroco de Navascués don José Ibañez, bendijo el Sacramento celebrando a continuación la misa de velaciones.

Actuaron como testigos don Antonio Emilio Altaras y don Jacinto Senosiain, vecinos de Garayoa y de Pamplona, respectivamente.

Los dos felices parejas se trasladaron al Altar Mayor de la Iglesia Colegiata, donde ovieron el Santo Sacrificio, que dijo el citado señor Barberena, dirigiéndose en el ofertorio una elocuente plática de circunstancias.

La numerosa y distinguida comitiva nupcial en unión de los cuatro desposados — formando un bonita caravana automovilística — se trasladó a la casa del prestigioso comerciante montañés de Garayoa, don Domingo Martínez, donde se reunieron un centenar de comensales para saborear el espléndido ágape con que fueron obsequiados.

Excusamos decir que la alegría y el humor reinantes en él fueron grandísimos.

Reiterámosles a las venturosas parejas, nuestra cordialísima felicitación así como a sus distinguidas familias.

Los recién casados después de comer, partieron con dirección a Madrid.

Los recién casados después de comer, partieron con dirección a Madrid.

Los recién casados después de comer, partieron con dirección a Madrid.

Los recién casados después de comer, partieron con dirección a Madrid.

Los recién casados después de comer, partieron con dirección a Madrid.

Los recién casados después de comer, partieron con dirección a Madrid.

Los recién casados después de comer, partieron con dirección a Madrid.

Los recién casados después de comer, partieron con dirección a Madrid.

Los recién casados después de comer, partieron con dirección a Madrid.

Los recién casados después de comer, partieron con dirección a Madrid.